

ET. HOUVETO. , GARDIEN DE LA CATHÉDRALE

CATHÉDRALE DE CHARTRES

PORTAIL NORD

(XIIIe SIÈCLE)

TOME I



PORTAIL NORD

(XIIIe SIÈCLE)

DEC 1 1 1978
Toronto, Ontario

Le Portail nord fut construit vers 1230; primitivement il ne comprenait que les ébrasement des portes et leurs voussures: le porche saillant ne fut ajouté que vers le milieu du XIII^e siècle, on coupa les contreforts de la façade et on les soutint par des linteaux de pierre qui dès le siècle suivant durent être armés de tiges de fer.

Il vient d'être restauré sous l'habile direction de nos architectes, MM. Selmersheim, Brunet et Ruprich Robert.

Trois baies le partagent et elles correspondent aux trois portes du transept. Toutes ses parties, piliers, voussures, tympans, sont couvertes de statues et de statuettes. Aussi est-il remarquable par sa merveilleuse architecture, l'abondance de sa décoration et surtout sa richesse iconographique.

Il est dédié à la Vierge et consacré à l'Ancien Testament. Sur le trumeau de la baie centrale la Vierge Marie est portée dans les bras de sainte Anne. Dans les embrasures des portes sont représentés les patriarches et les prophètes qui ont principalement figuré Notre Seigneur Jésus-Christ, prêtre éternel, depuis Melchisédech jusqu'à saint Pierre qui relie l'Ancien au Nouveau Testament. « Ces grandes statues comptent parmi les plus extraordinaires du moyen âge. Elles semblent appartenir à une autre humanité tant elles sont surhumaines. On les dirait pétries du limon primitif, contemporaines des premiers jours du monde... Ces patriarches et ces prophètes apparaissent vraiment comme les pères des peuples, comme les colonnes de l'humanité » (1).

Dans les voussures se voit décrite l'histoire du monde depuis sa naissance: chef-d'œuvre trop peu connu. L'artiste qui a composé cette série de la création et de la chute de l'homme a donné une suite de statuettes d'une variété et d'une grandeur incomparables. Dieu apparaît dans sa puissance créatrice, tantôt comme un penseur profond, tantôt comme un tendre père, là comme un Dieu juste et courroucé. Près du Créateur se trouvent Adam et Eve heureux dans leur fidélité, remplis de crainte et de tristesse après leur faute, puis condamnés, eux et leurs descendants au travail et à la souffrance.

Les luttes de l'humanité sont figurées par les Vices et les Vertus. Dans la baie de gauche sont les Vertus victorieuses des Vices. L'artiste ne les montre plus dans le combat, comme les décrit le poème de Prudence, mais les Vices sont foulés aux pieds par les Vertus: c'est avec l'aide de Dieu, le triomphe de l'homme sur Satan, l'auteur de ses maux.

De charmantes statuettes symbolisent les uns la Vie Active: c'est par le travail que l'humanité se rachètera; les autres la Vie Contemplative: l'âme, dégagée de la matière, converse avec Dieu pour s'unir à lui.

A la baie de droite est reprise une idée déjà figurée en celle de gauche: ce sont les Mois et leurs divers travaux, puis les Arts libéraux. Toute l'humanité devra concourir à sa rédemption par l'effort.

Eparses çà et là, sont décrites certaines scènes de l'Ancien Testament ayant trait à Notre-Seigneur ou à la Vierge. Ainsi le saint homme Job qui a souffert et triomphé comme le Christ; Tobie qui guérit son père comme le Christ guérit l'humanité; Judith et Esther qui comme la Vierge Marie sauvent le peuple d'Israël.

C'est enfin la Vierge elle-même que l'artiste met en scène, dans ses joies: Nativité de Jésus, Adoration des mages et des bergers; dans sa gloire: Assomption et Couronnement.

Telle est l'idée générale exprimée dans l'ensemble du portail. En voici maintenant les détails:

I. - Baie Centrale

Sur le trumeau: la belle statue de sainte Anne toute empreinte de bonté maternelle et portant la Vierge dans ses bras. Sous le socle Joachim avec ses troupeaux.

Les parois sont garnies de dix statues représentant d'austères prophètes, qui semblent attendre la venue du Messie : ce sont ceux qui principalement ont annoncé sa naissance, sa passion et sa mort.

En commençant par la gauche, près de la porte, se voient:

1º Melchisédech, pontife et roi, coiffé d'une tiare, portant à la main le pain et le vin, emblêmes de l'Eucharistie; il est par excellence la figure de Jésus-Christ. Au-dessous, l'Agneau, victime éternelle.

2º Abraham regardant l'Ange; devant lui, Isaac qui a les mains liées: il symbolise le divin sacrifié. Sous lui, le bélier immolé à sa place.

3° Moïse tenant les tables de la Loi et le serpent d'airain. Il donne aux Juifs la première loi, comme Jésus-Christ apporte au monde la seconde. Au-dessous le veau d'or.

4º Samuel en sacrificateur avec le couteau et l'agneau; dessous, Saül devant Samuel.

5° David qui tient les instruments de la Passion. A Chartres l'artiste s'est contenté de mettre David près de Samuel. A Amiens on voit Samuel versant l'huile sur le front de David pour le sacrer roi, par allusion au Messie appelé l'Oint du Seigneur.

(1) Émile MALE, L'Art religieux du XIIIe siècle en France p. 184.

Côté droit

- 6º Isaïe, qui a prédit qu'une fleur, la Vierge Marie, naîtrait de la tige de Jessé. Sous ses pieds, il y a Jessé avec l'arbre d'où sort Jésus.
- 7° Jérémie, avec une croix; sous le socle un des bourreaux qui le lapidèrent.
- 8º Siméon tenant l'enfant Jésus de sa main gauche et le montrant de sa main droite.
- 9° Saint Jean-Baptiste couvert d'un manteau fait de poils de chameau, le corps amaigri par la pénitence. Il indique du doigt l'Agneau de Dieu. Son visage reflète une tristesse profonde. Il semble écrasé par le poids des péchés que son maître doit expier bientôt. Comme l'artiste a bien compris le rôle de ce prophète, qui ne parle que pour exhorter à la pénitence!

10° Saint Pierre portant les clefs et le bâton pastoral et formant trait d'union entre l'Ancien et le Nouveau Testament.

Près de saint Pierre, Elie sur son char et retenu par Elisée.

Près de Melchisédech, Elisée et la Sunamite dont il a ressuscité le fils.

Sur le linteau :

La dormition de la Vierge et son Assomption. Deux scènes touchantes qui témoignent l'amour ardent de l'artiste pour

la Vierge. Marie est couchée: un calme incomparable est répandu sur son visage, les anges s'approchent de son lit avec un respect infini. Jésus est présent, il vient recueillir l'âme de sa mère.

Au tympan:

C'est la glorification de Marie. Reçue par Jésus au ciel, elle est assise près de lui et lui tend les bras. Son Fils la bénit.

Au-dessus deux anges thuriféraires.

Sur les côtés deux anges céroféraires.

A la voussure le cordon intérieur est occupé par des anges. Les quatre cordons suivants représentent les ancêtres charnels et spirituels de la Vierge. Ces quatre cordons for-

ment un bel arbre de Jessé, les prophètes encadrant les ancêtres charnels de Marie.

Ensuite le 7° et le 8' cordons se composent de quarantequatre personnages tenant des banderolles et des livres.

Enfin les deux cordons extérieurs sont consacrés à la création du monde, œuvre incomparable de pensée et d'une exécution non moins parfaite.

Dans le cordon extérieur: Dieu créateur, dans le cordon intérieur la créature.

L'artiste a représenté Dieu sous la forme du Christ, par application du texte de l'Evangile de saint Jean: toutes choses ont été faites par le Fils unique de Dieu.

En commençant par le bas, à gauche figure 1º la création du ciel et de la terre.

Dieu apparaît magnifique dans son geste créateur.

2º Création du jour et de la nuit: C'est ici, au lieu du Fils, le Père Eternel qui est représenté, coiffé du bonnet des Juifs, la tête appuyée dans ses mains, dans une attitude méditative.

3º Création du firmament, séparation des eaux.

4º Création des plantes.

5° Du soleil et de la lune.

6° Des poissons et des oiseaux.

7º Des quadrupèdes.

8° Du paradis terrestre, symbolisé par des arbres.

9° Création d'Adam, la tête sur les genoux de Dieu qui modèle l'homme avec un amour infini. L'artiste en décrivant la sollicitude divine a voulu montrer que l'être humain est le couronnement de l'œuvre du Très-Haut.

En suivant la vousurse de haut en bas: 1° Eve debout devant Dieu qui la tient paternellement par la main et a l'air de lui dicter ses devoirs.

2º Les quatre fleuves du paradis terrestre, représentés par quatre jeunes gens tenant des urnes.

3° et 4° Adam et Eve dans le paradis.

5° La tentation. Le serpent parle à l'oreille d'Eve.

6° Adam et Eve se cachent derrière un arbre.

7º Ils comparaissent devant Dieu devenu pour eux un juge sévère.

8° Un ange les chasse du paradis.

9° Dieu les condamne au travail.

Les piliers avancés du porche ont des socles garnis de charmantes statuettes reproduisant des scènes de la Bible Sur les socles de droite, l'histoire de Samuel.

1º Samuel accompagné de ses parents apporte un agneau au grand-prêtre Elie.

2º Il sert le Seigneur.

3° Il voit Dieu en songe.

4º L'arche est prise, Ophni et Phinées sont tués.

5° L'arche emmenée par les Philistins renverse les idoles.

6º Elle est ramenée sur un char.

Sur les socles de gauche se trouvent différentes scènes de l'histoire de David.

1º David en berger.

2º Jouant de la harpe devant Saül.

3° S'armant en sa présence.

4º Lançant une pierre contre Goliath.

Les grandes statutes sont plus difficiles à identifier, on a voulu y voir des donateurs, ce sont plutôt des personnages de l'Ancien Testament.

II. - Baie de Droite

Cette baie est consacrée aux figures de l'Ancien Testament symbolisant Jésus et la nouvelle alliance.

A gauche, Balaam avec son ânesse.

La reine de Saba, la tête ceinte d'un diadème; à ses pieds, un nègre.

Salomon qui figure Jésus-Christ est rapproché de la reine de Saba qui figure l'Eglise.

A droite: Jésus de Sirach; sous ses pieds, le temple dont la construction lui est attribuée.

Judith avec son chien.

Joseph trahi comme Jésus par les siens; au-dessous la femme de Putiphar écoutant le démon.

Sur le linteau:

Le Jugement de Salomon.

Au tympan:

Sur son fumier, Job dont les souffrances représentent la patience inaltérable et la passion de Jésus-Christ. Cette scène est d'une magnifique composition: Job couché râcle ses plaies avec un tesson, pendant que le démon le torture et se moque lui. Sa femme et ses amis qui l'entourent ont l'air tout à la fois de le plaindre et de se moquer. En haut Dieu regarde et encourage son serviteur.

La voussure se compose de plusieurs cordons, représentant des personnages qui sont là pour honorer Jésus-Christ.

Dans le cordon intérieur des anges portant le soleil, la lune, les étoiles, des torches, des armes, etc.

Dans le second cordon à gauche l'histoire de Samson:

1° Un lion couché.

2º Les parents de Samson offrent un sacrifice.

3º Samson terrasse le lion.

4º Et trouve un rayon de miel dans sa gueule.

5° Il enlève les portes de Gaza.

A droite, en bas:

1º Le dragon représente Balaam.

2° Gédéon visité par un ange en vannant son blé.

3° Il offre un sacrifice.

4º Il expose la toison.

5° Il tient deux jeunes Madianites enchaînés.

Le troisième cordon rappelle la vie d'Esther et de Judith, libératrices de leur peuple.

A gauche en bas:

1º Assuérus.

2° Il épouse Esther.

3° Près de là sont Aman et Mardochée.

4º Mardochée avertit l'eunuque d'Esther de la proscription qui se prépare.

5° Esther se jette aux genoux du roi.

6° Mardochée fait annoncer la révocation de l'édit porté contre les Juifs.

A droite en bas:

1º La tête de Nabuchodonosor.

2° Judith converse avec Ozias.

3° Elle se couvre de cendres en son oratoire.

4° Elle sort de la ville avec sa servante.

5° Elle se iette aux pieds d'Holopherne.

6° Elle met dans un sac la tête qu'elle vient de couper. Dans le 4° cordon, la vie de Tobie. Suivant l'opinion de M. Mâle, il rend la vue à son père, comme Jésus-Christ apporte la lumière à son peuple devenu aveugle.

A gauche en commençant par le bas.

1º La tête du roi Salmanazar.

 2° Tobie prépare un festin, on lui annonce la mort d'un Juif.

3º Il l'ensevelit.

4º Endormi, il reçoit de la fiente d'hirondelle sur les yeux et tombe aveugle.

5° Il cause avec sa femme,

6° Il envoie son fils chez Gabélus.

7º Tobie le bénit quand il part avec l'Archange Raphaël.

En descendant: 8° Ils marchent côte à côte.

9° Ils pêchent un poisson.

10° Ils arrivent chez Raguel père de Sara et le jeune Tobie l'embrasse.

11° Il prie dans sa chambre nuptiale.

12° Raphaël enchaîne Asmodée.

13° Tobie guérit son père.

Aux deux cordons extérieurs sont sculptés le Zodiaque et les travaux des mois, scènes charmantes, d'un naturel exquis.

D'abord en bas et à gauche:

1^{er} janvier, l'homme aux deux têtes figurant l'année passée et l'année nouvelle. Il mange un gâteau, par allusion à l'Epiphanie.

2° Février se chauffe.

3° Mars taille sa vigne.

4° Avril tient un bouquet d'épis.

5° Mai est le mois des gentilshommes: un seigneur part à la chasse, il tient son faucon sur le poing.

6º Juin, un paysan vient faucher ses prairies.

7° Juillet, le personnage passe une rivière et a une gerbe sur son dos.

8° Août, il coupe son blé.

9° Septembre, il fait son vin.

10° Octobre, il ensemence ses terres: il est naturel et beau, le geste du paysan qui jette son grain à pleine main.

11° Novembre, c'est l'hiver, le paysan abat des glands pour ses porcs.

12° Décembre, l'année est finie, il va se reposer; il tue

son porc pour les jours de réjouissance.

Dans le cordon, d'abord l'hiver représenté par un vilain, frileux et couvert de neige. Pour mieux se chauffer, il quitte

ses souliers.

Ensuite ce sont les signes du Zodiaque: 1° Le Capricorne; 2° le Verseau; 3° les Poissons; 4° le Bélier; 5° le Taureau; 6° les Gémeaux; 7° (en redescendant) l'Ecrevisse; 8° le Lion; 9° la Vierge; 10° la Balance; 11° le Scorpion;

12º le Sagittaire. Les piliers avancés ont aussi des socles imagés et des statues, qui représentent, à gauche:

L'Agriculture figurée par Adam, il regarde Abel veillant sur ses troupeaux, pendant que Caïn bêche.

La Musique par Jubal jouant de la lyre.

La Métallurgie par Tubalcaim forgeant.

A droite:

La Médecine par Hippocrate.

Archimède symbolise la Géométrie et l'Architecture.

Apelle la Peinture.

Aristote la Philosophie.

Un mage et un dragon la Magie.

Les grandes statues rappellent des personnages de l'Ancien Testament.

De chaque côté de la baie en haut, est assis un roi de Juda. Sur le côté, la statue, mutilée malheureusement, de saint Potentien, apôtre des Gaules, Sainte Modeste première martyre, type magnifique de beauté virginale et de noblesse; sous ses pieds, le puits des saints Forts. Ces deux statues sont les seules qui n'ont pas de rapport avec l'Ancien Testament ni avec la vie de la Vierge.

III. - Baie de Gauche

Cette baie est plus spécialement consacrée à la Vierge. Dans les ébrasements, à gauche : Isaïe.

L'ange Gabriel annonce à Marie qu'elle deviendra Mère du Sauveur; Marie écoute ses paroles; sous ses pieds le serpent qui tenta Eve, il est écrasé par celle qui donnera le Rédempteur au monde.

A droite:

Le groupe de la Visitation. Marie écoute Elisabeth. La Vierge est jeune et gracieuse, sa cousine pleine de gravité. Sous les pieds de Marie le buisson ardent. Sous ceux de sainte Elisabeth un prophète. Puis à droite de la Visitation, le prophète Daniel et à ses pieds un dragon.

Dans le tympan en bas à gauche:

La Naissance de Jésus.

A droite: l'annonce aux bergers.

En haut: l'adoration des Mages et dans un lit les trois rois Mages qui se réveillent à la voix de l'ange.

A la voussure le premier cordon est occupé par des anges. Sur le second cordon et aux extrémités du troisième à droite, les Vierges sages avec leur lampe à la main, et à gauche, les Vierges folles avec leur lampe renversée.

Au troisième cordon sont figurés les Vertus et les Vices. Les Vertus sont représentées par des femmes debout ayant sous leurs pieds le Vice vaincu. A gauche les quatre vertus cardinales:

1º La Prudence avec un livre, sous elle la Folie mangeant une pierre;

2° La Justice avec une balance et l'Injustice cherchant à fausser la balance.

3º La Force avec une cuirasse et une épée, à ses pieds la Lâcheté, soldat renversé jetant ses armes.

4º La Tempérance caressant une colombe, au-dessous l'Intempérance se découvrant le sein.

A droite, ce sont les Vertus théologales : en bas :

1º La Foi, recevant le sang de l'agneau dans un calice, à ses pieds l'Idolâtrie.

2° L'Espérance qui regarde le ciel, sous elle le Désespoir, femme qui se transperce avec un glaive.

3° La Charité, donnant ses habits, au bas l'Avarice cachant ses écus.

4° L'Humilité, une colombe, et l'Orgueil terrassé. Sur le quatrième cordon, douze reines symbolisent les vertus dont Marie est ornée.

Sur l'avant-dernier cordon de la voussure, la Vie contemplative et active de Marie.

A gauche — la Vie active. — Elle lave la laine, elle la peigne, elle la carde, elle la file, elle la met en écheveau.

A droite — la Vie contemplative. — Elle prie avant d'ouvrir son livre de prières, elle l'ouvre, elle lit, elle médite, elle enseigne, elle entre en extase.

Dans le cordon extérieur sont quatorze charmantes statuettes représentant les Béatitudes de l'âme.

A gauche, en bas:

1º La Beauté avec quatre roses.

2º La Liberté avec deux couronnes.

3° L'Honneur avec deux mîtres.

4° La Joie avec un ange.

5° La Volupté, également avec un ange

6° La Vélocité avec trois flèches.

7° La Force avec un lion.

8° La Concorde avec deux colombes.

9º L'Amitié avec quatre colombes.

10° La Longévité avec un aigle.

11° La Puissance avec trois sceptres.

12º La Santé avec trois poissons.

13° La Sécurité avec un château fort.

14° La Science avec un griffon.

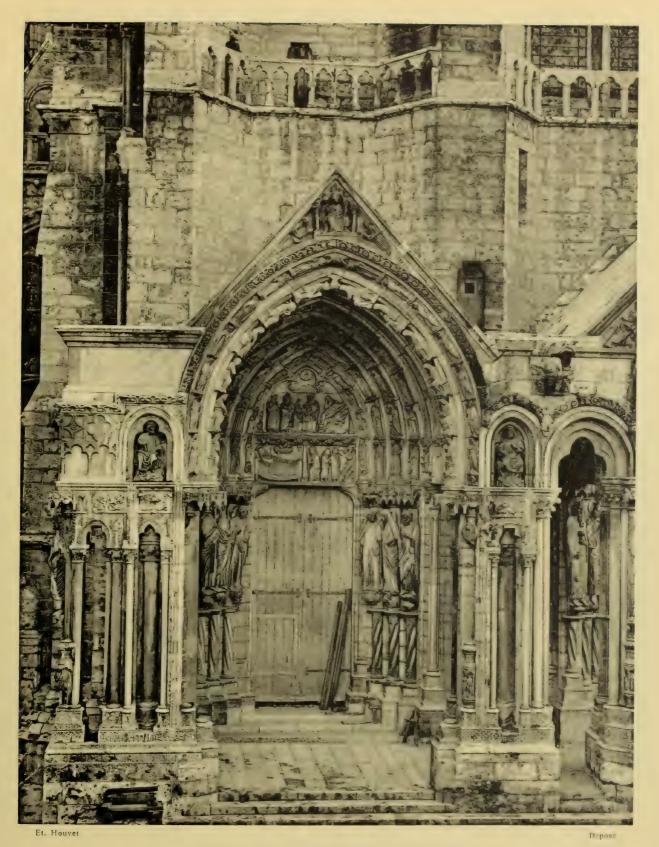
Sous ce cordon on voyait avant la Révolution deux grandes statues: la Synagogue et l'Eglise. Sous les piédestaux on aperçoit encore: La Force terrassant la cruauté sous la forme d'un lion.

La Justice transperçant la curiosité représentée par un singe.

Et, Houver

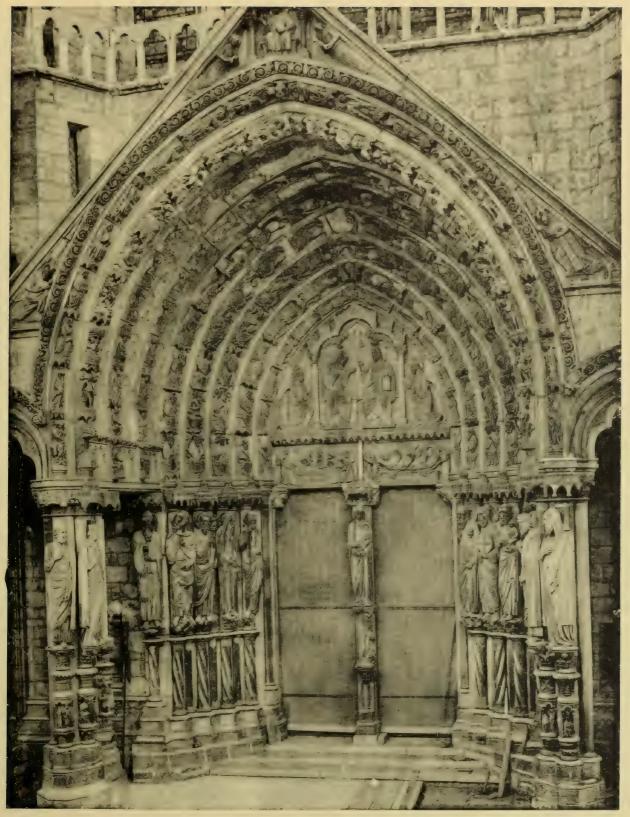
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Ensemble du Portail Nord (Portail Nord XIIIª Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Baie de gauche (Portail Nord XIIIº Siècle)



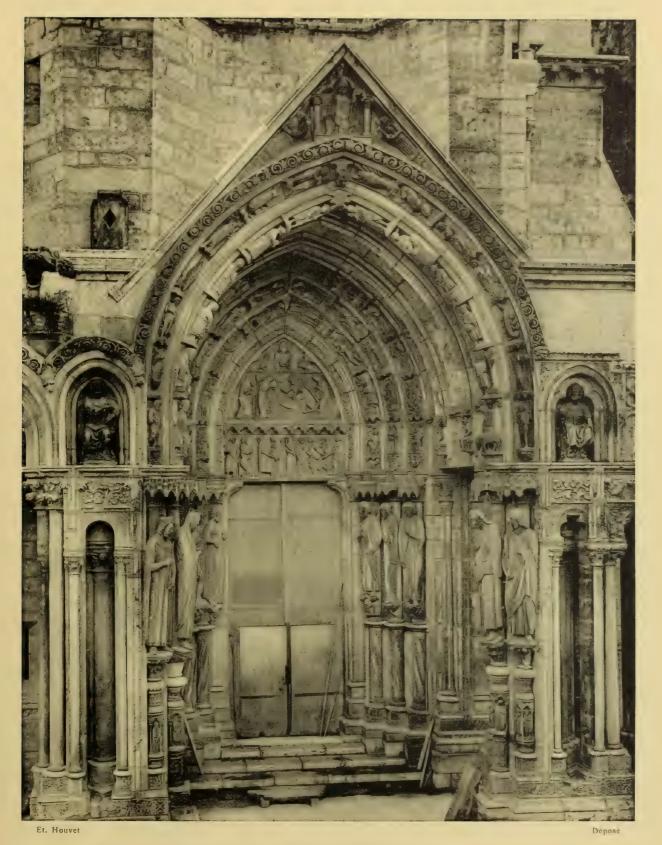


Et. Houvet

Dépose

CATHÉDRALE DE CHARTRES - Baie centrale (Portail Nord XIII° Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Baie de droite (Portail Nord XIIIe Siècle)

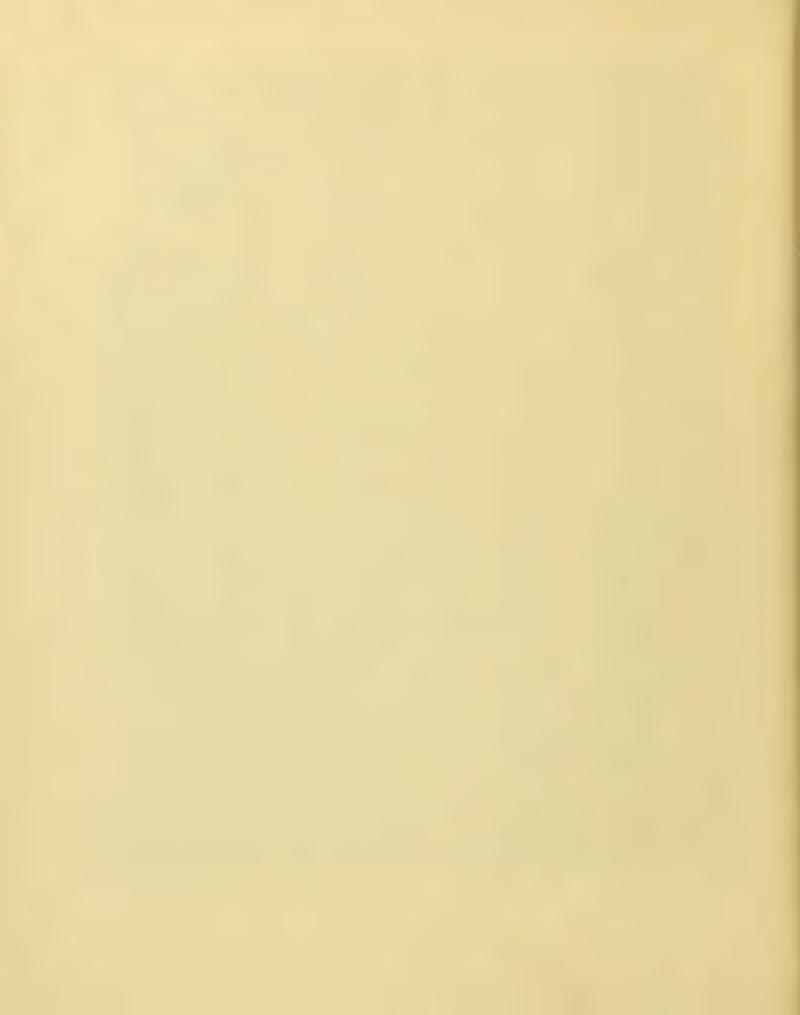


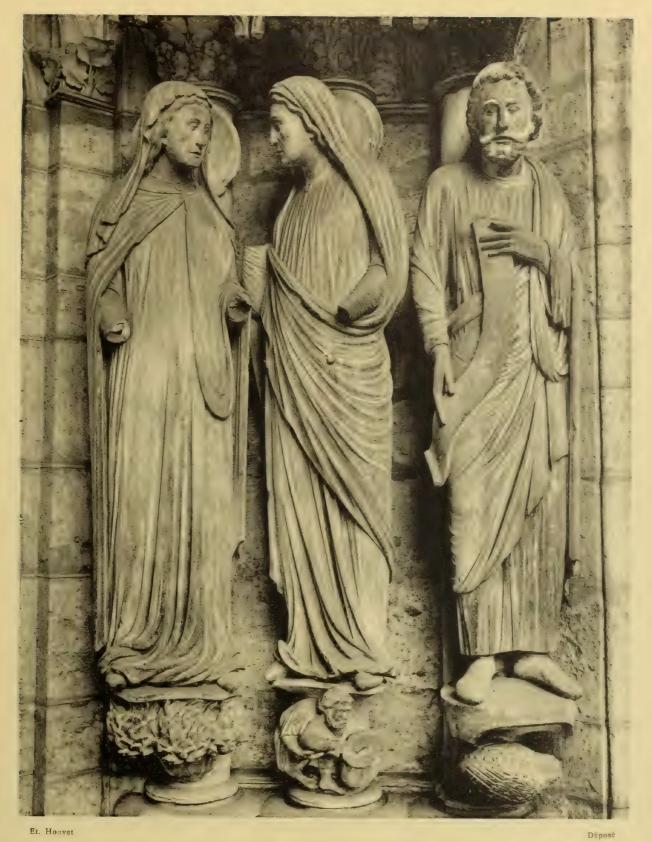


Et. Houvet

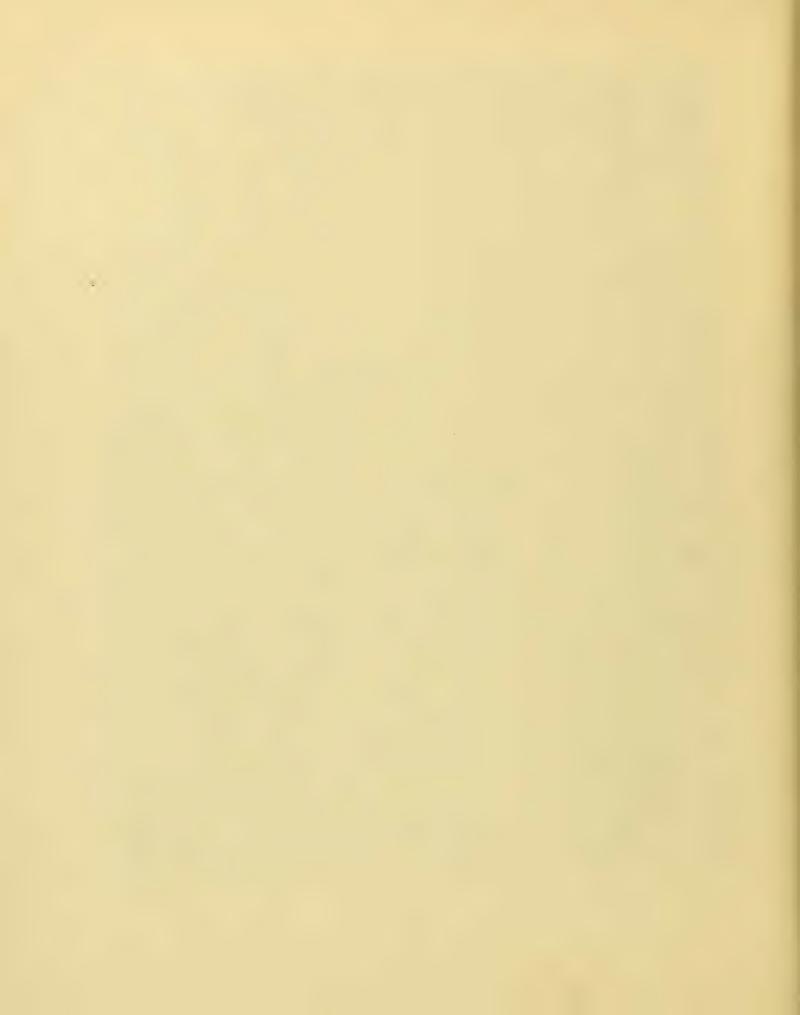
Déposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Annonciation, baie de gauche (côté gauche) (Portail Nord XIIIº Siècle





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Visitation de la Vierge à sa cousine Élisabeth. Daniel, baie de gauche (côté droit (Portail Nord XIII^e Siècle)





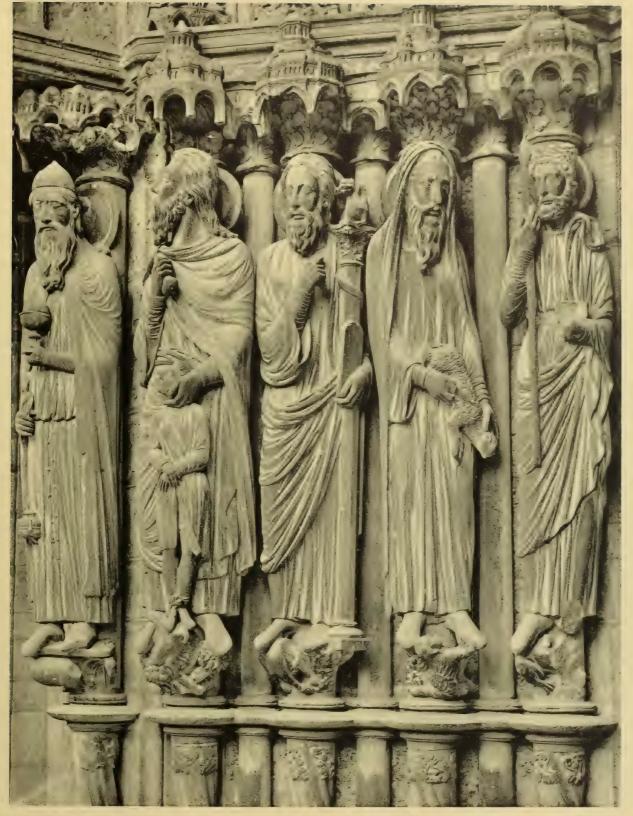


Et. Houvet

Déposé

CATHEDRALE DE CHARTRES — Élisée, entre la baie de gauche et la baie centrale Elie, entre la baie centrale et la baie de droite (Portail Nord XIII° Siècle)





Et. Houvet

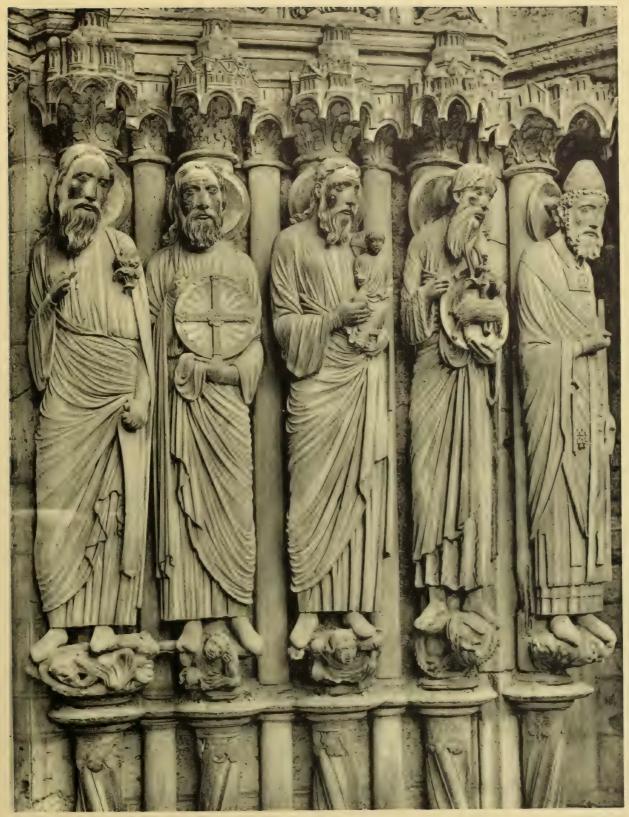
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Melchisedech, Abraham, Moïse, Samuel, David. Baie centrale, côté gauche (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Ste-Anne, sur le trumeau de la baie centrale (Portail Nord XIII^e Siècle)

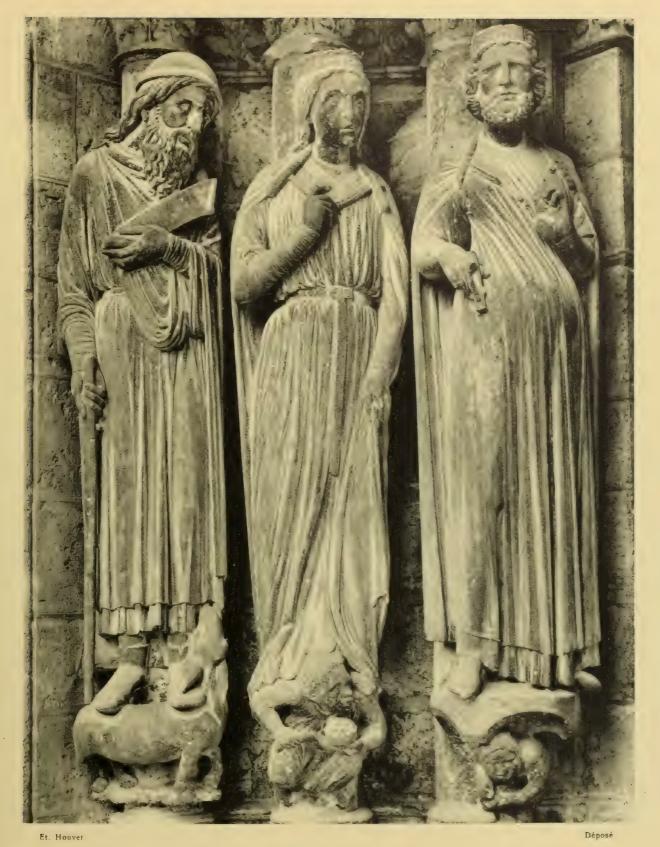




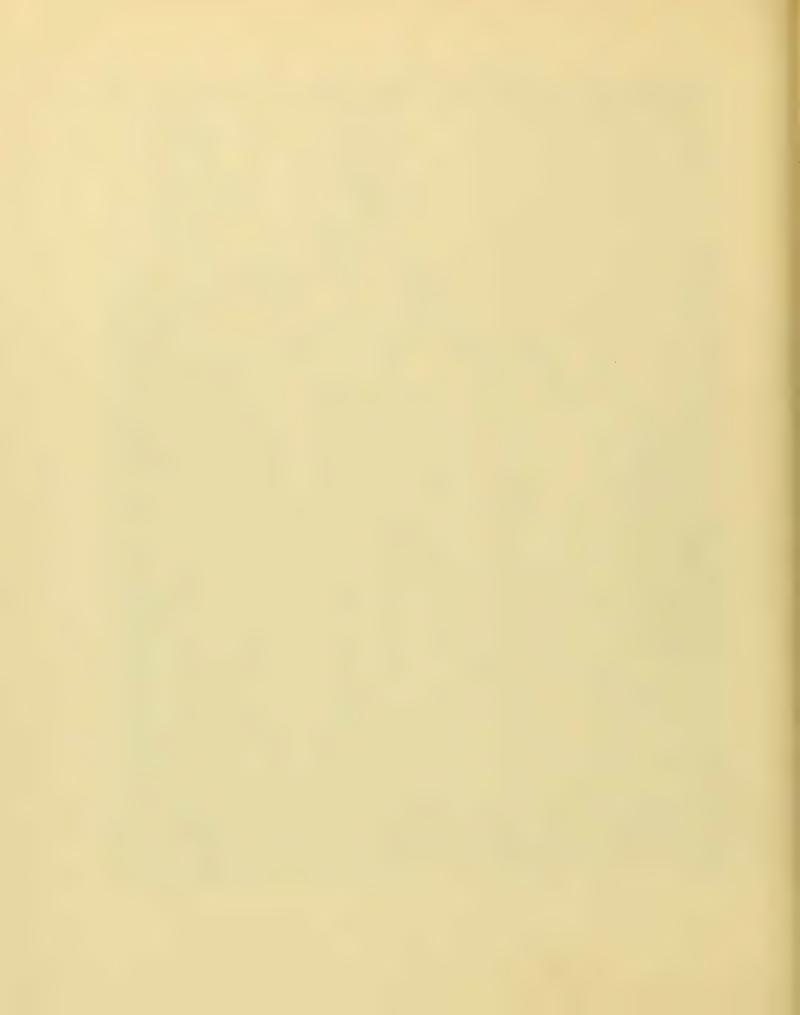
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Isaïe, Jérémie, Siméon, St-Jean-Baptiste, St-Pierre Baie centrale à droite (Portail Nord XIII° Siècle)

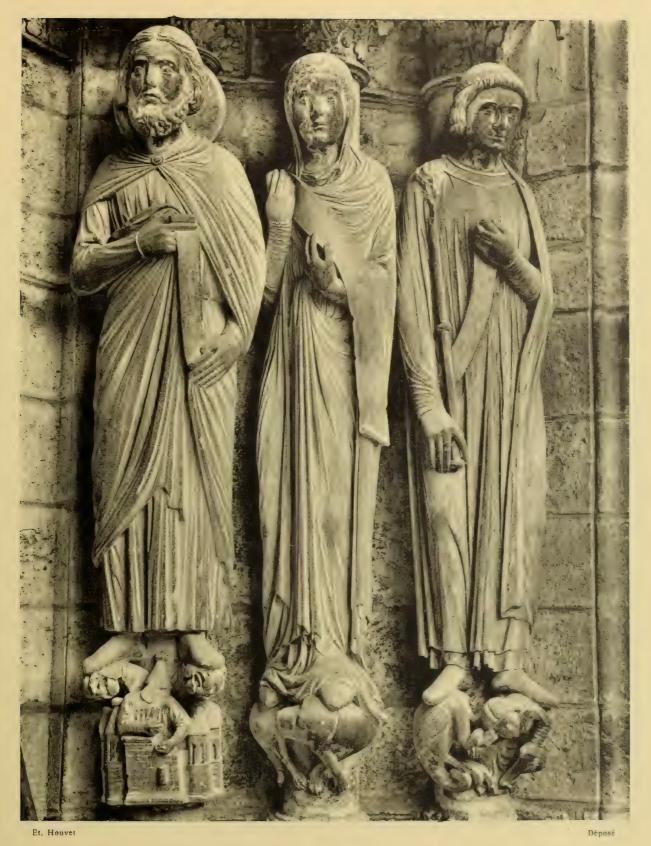
Hólio. Faucheux, Chelles. (S-et-M).





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Balaam, Reine de Sabat, Salomon. (Baie de droite à gauche, (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Jésus de Sirach, Judith, Joseph Baje de droite, à droite (Portail Nord XIIIe Siècle)

Hélio. Faucheux, Chelles. (S-et-M).





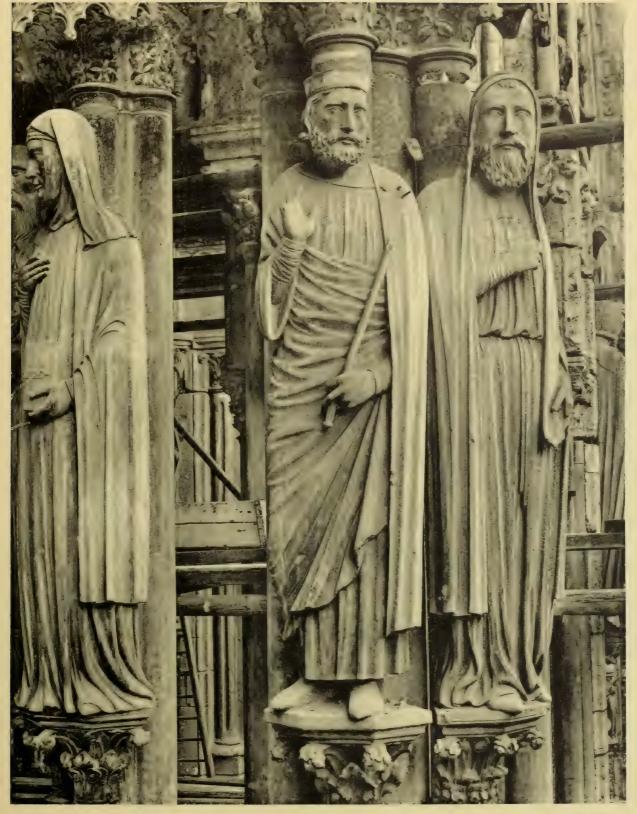
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Personnages de l'Ancien Testament - Partie avancée de la Baie centrale à gauche (Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Grand Prêtre, Prophètesse, baie centrale sur les piliers intérieurs à droite (Portail Nord XIII° Siècle)





Déposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES - Personnages de l'Ancien Testament - Partie avancée, baie centrale (à droite)

(Portail Nord XIII° Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Personnages de l'Ancien Testament - Baie de droite, partie avancée à gauche (Portail Nord XIIIe Siècle)





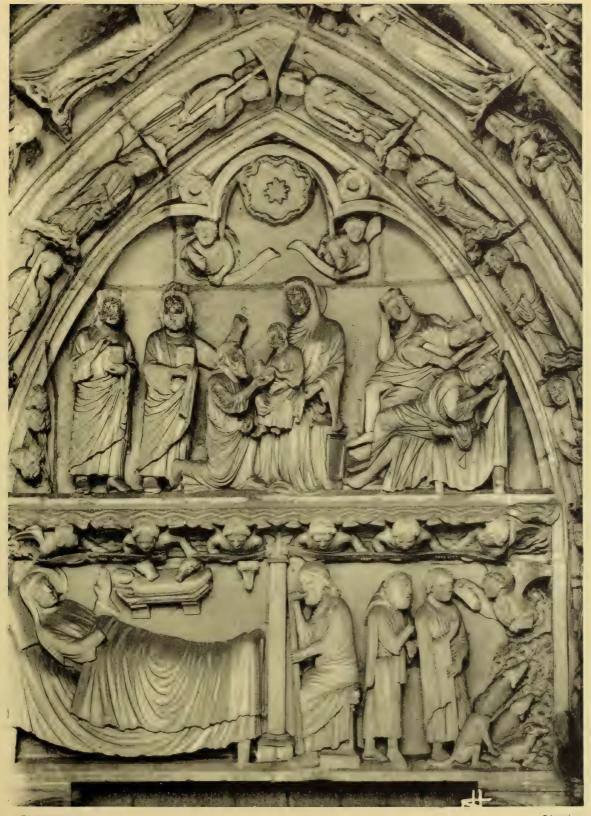
CATHEDRALE DE CHARTRES — Personnages de l'Ancien Testament - Baie de droite (Partie avancée à droite)
(Portail Nord XIIIe Siècle





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Saint Potentien. Sainte Modeste - A droite du Portail, face à l'ouest (Portail Nord XIIIe Siècle)

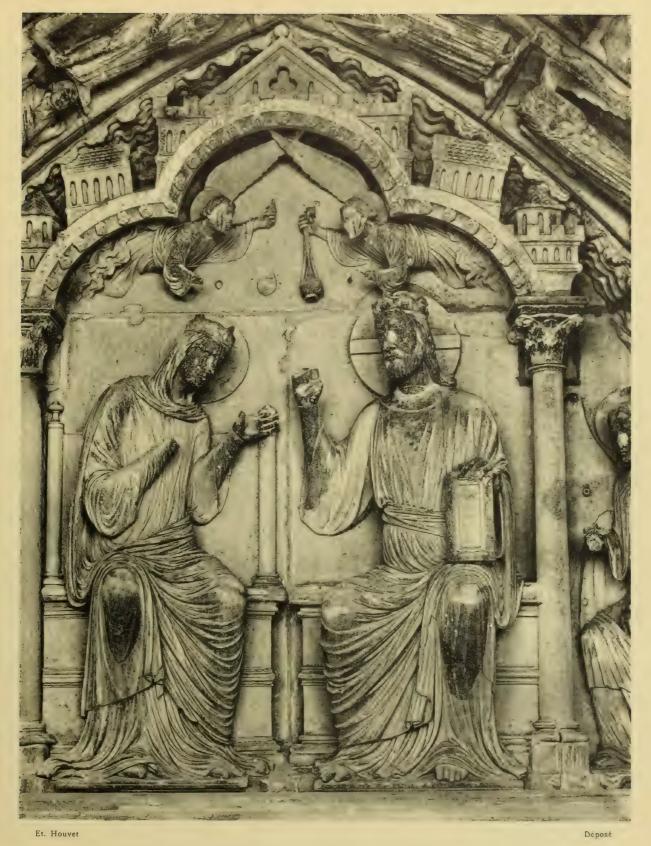




Et. Houvet Déposé

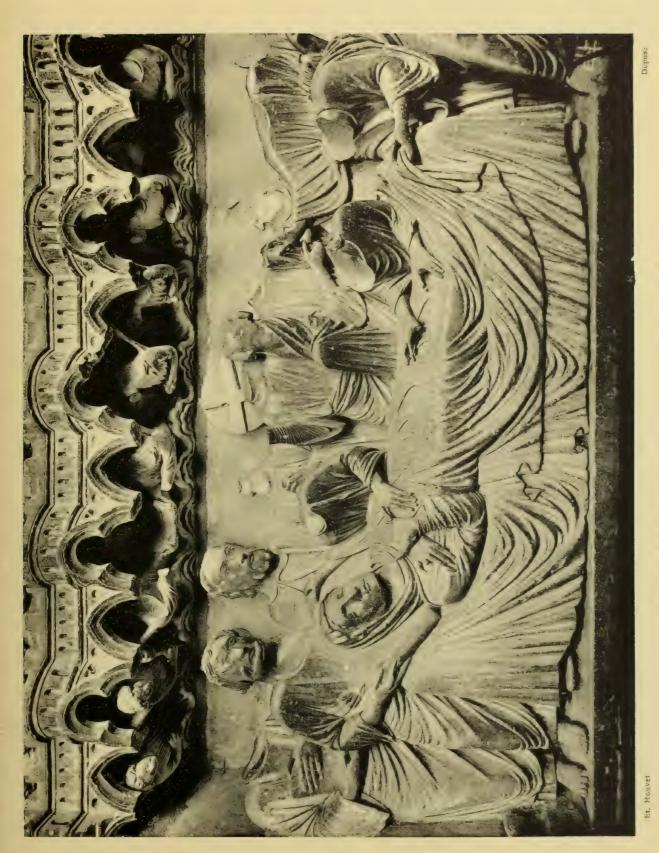
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Tympan baie de gauche - En haut : L'adoration des mages, les trois rois mage dans un lit ; en bas : Nativité de Jésus, les bergers écoutent la voix de l'ange (Portail Nord XIII° Siècle)





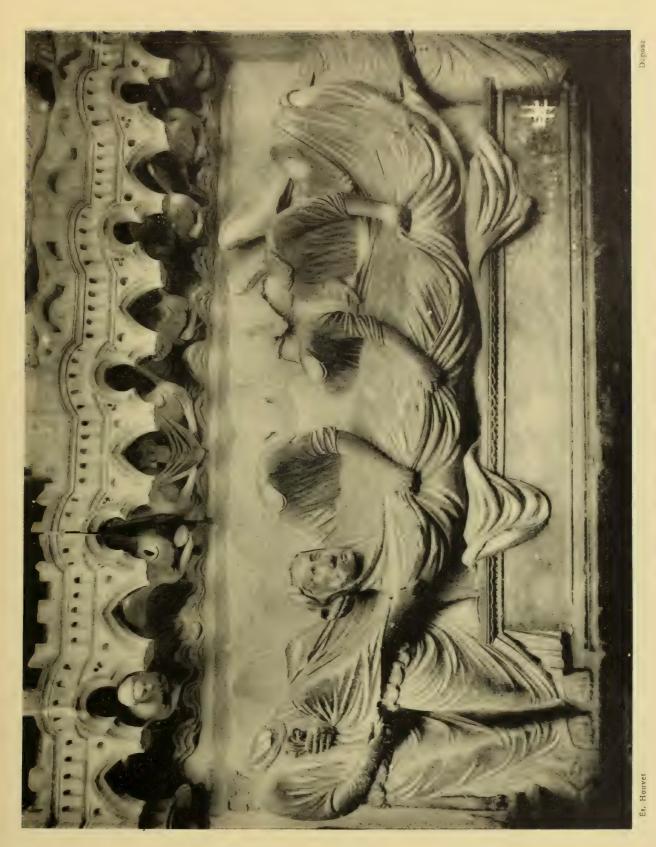
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Tympan central. Couronnement de la Vierge (Portail Nord XIIIe Siècle)





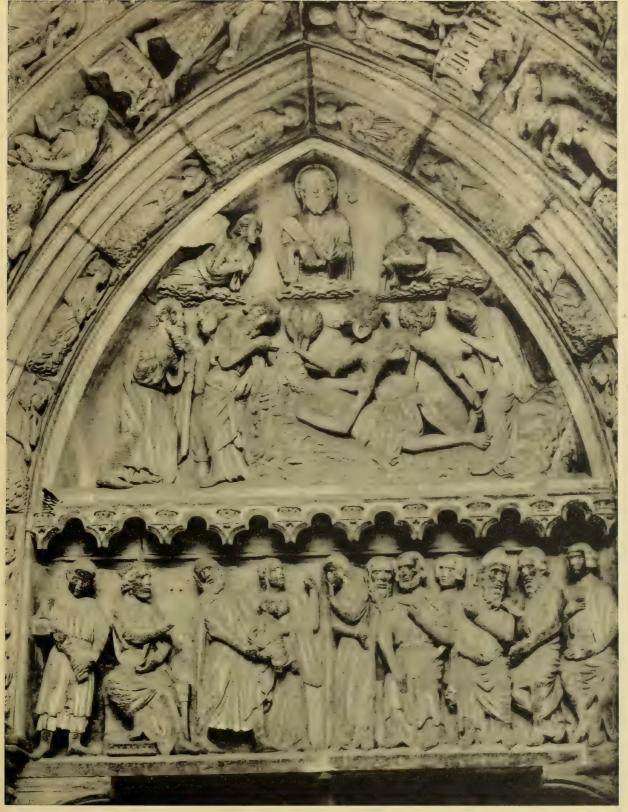
CATHEDRALE DE CHARTRES — Tympan central. Dormition de la Vierge (Portail Nord XIII'e Siècle)





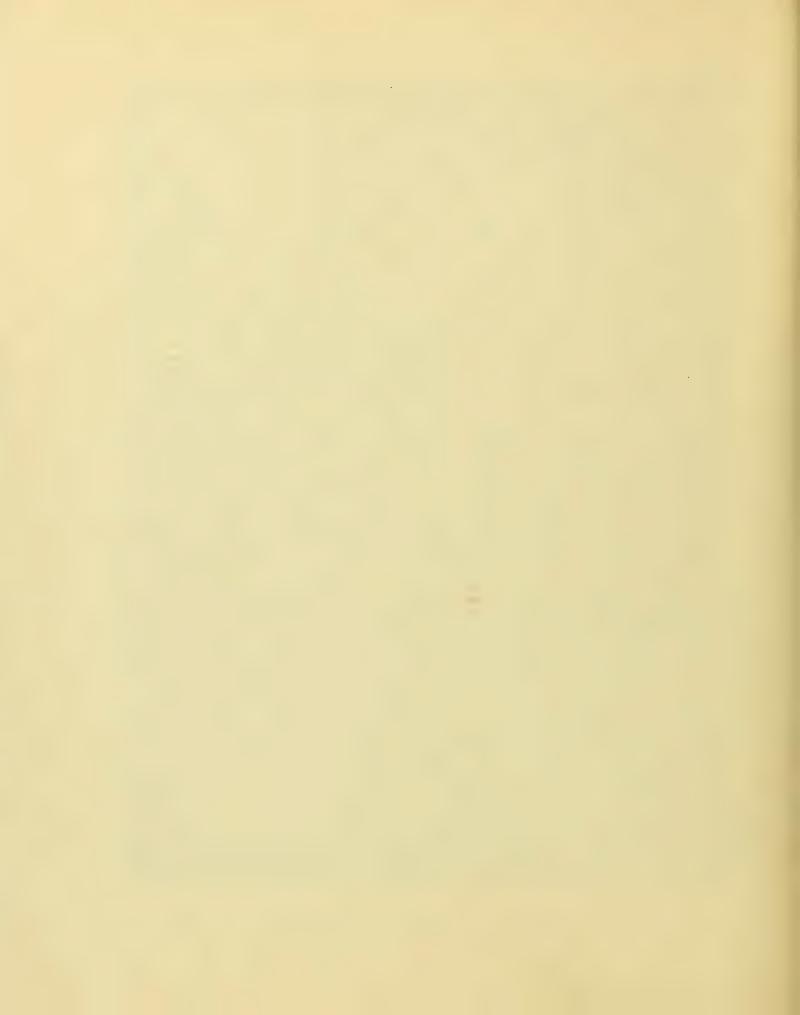
CATHÉDRALE DE CHARTRES - Assomption de la Vierge (Portail Nord XIII' Siecle)





Et. Honvet

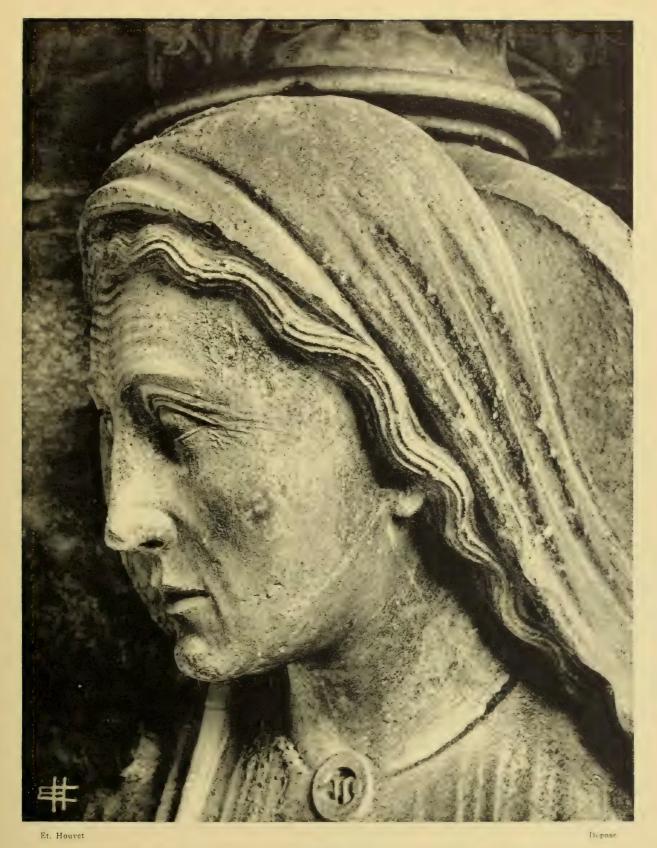
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Tympan de gauche En haut : Épreuve de Job - Sur le linteau, Jugement de Salomon (Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Vierge de la Visitation (Baie de gauche); détail de la pl. 6 (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Sainte-Élisabeth, baie de gauche (côté droit'; détail de la pl 6 (Portail Nord XIIIe Siècle)





Et. Houvet

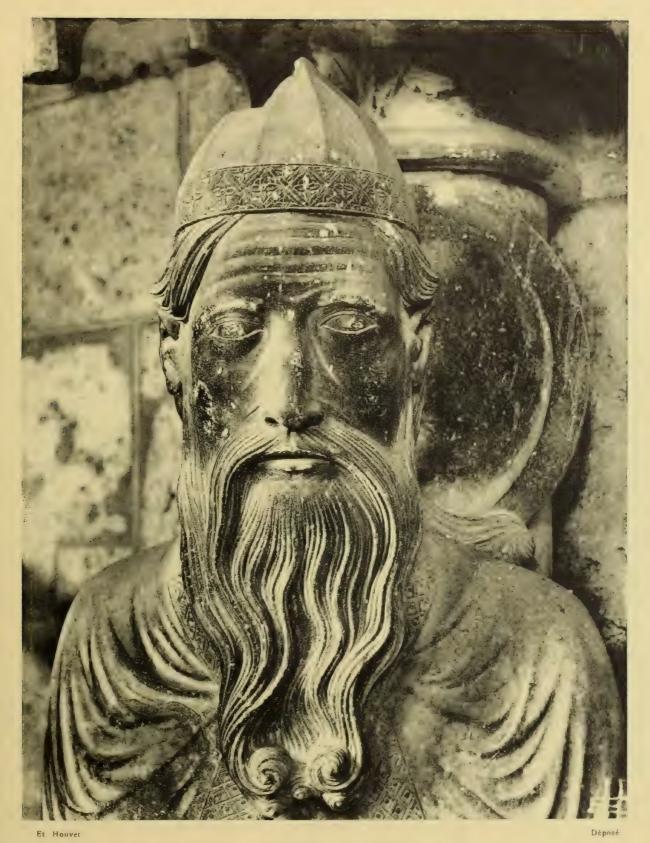
CATHÉDRALE DE CHARTRES - Daniel. (Baie de gauche, à droite ; détail de la pl. 6 (Portail Nord XIIIe Siècle)





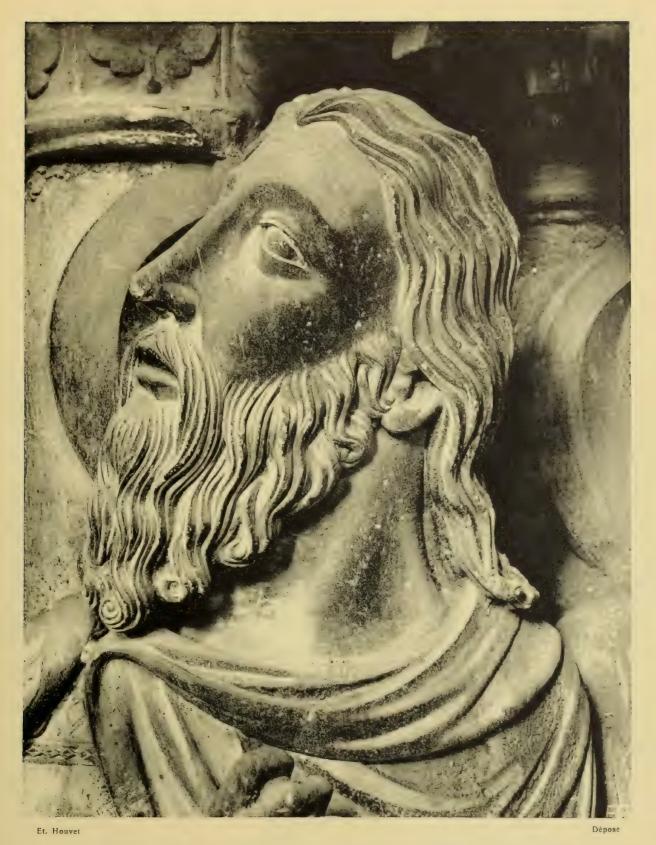
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Elisée, entre la baie de gauche et la baie centrale : détail de la pl. 7 (Portail Nord XIII^e Siècle)





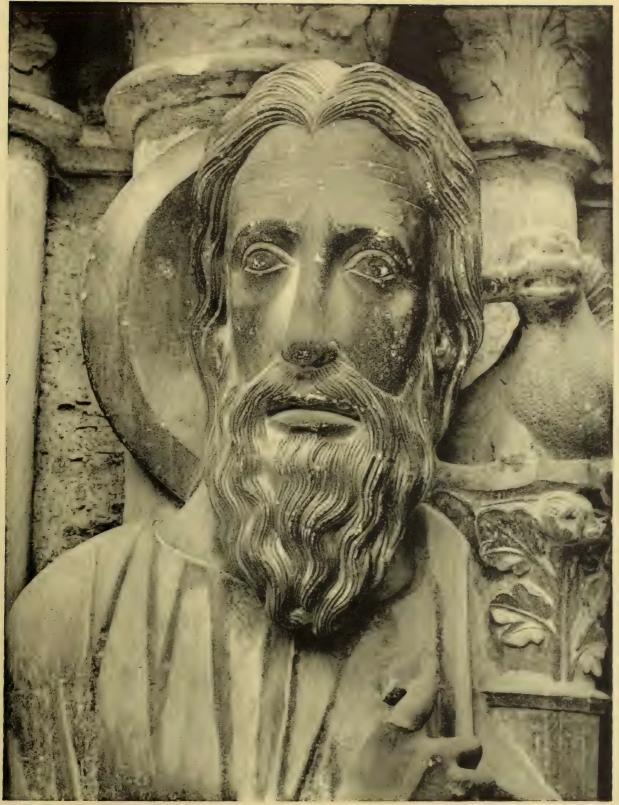
CATHÉDRALE DE CHARTRES - Melchisédech. :Baie centrale, côté gauche) ; détail de la pl. 8 (Portail Nord XIII° Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Abraham. Baie centrale, côté gauche); détail de la pl. 8 (Portail Nord XIIIe Siècle



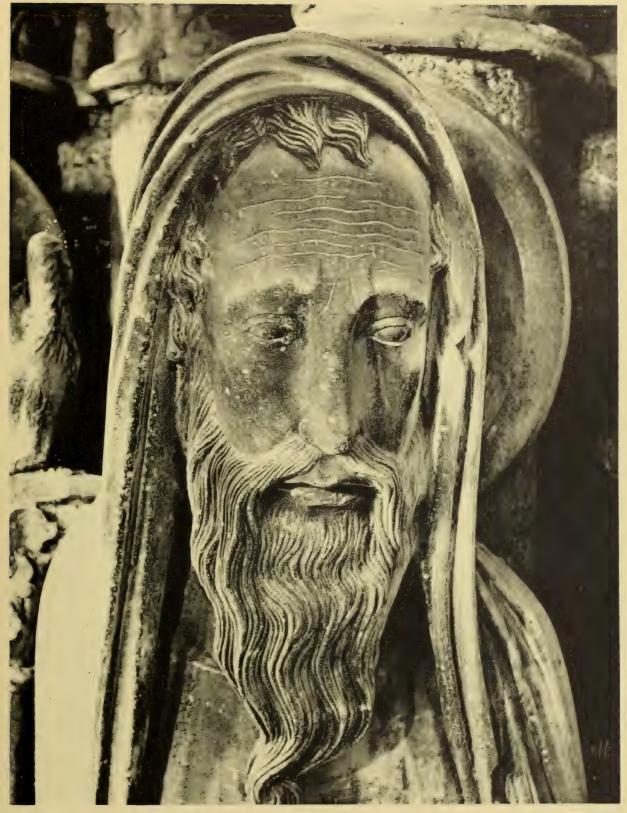


Et. Houvet

Deposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Moïse. (Baie centrale, côté gauche); détail de la pl. 8 (Portail Nord XIII° Siècle)



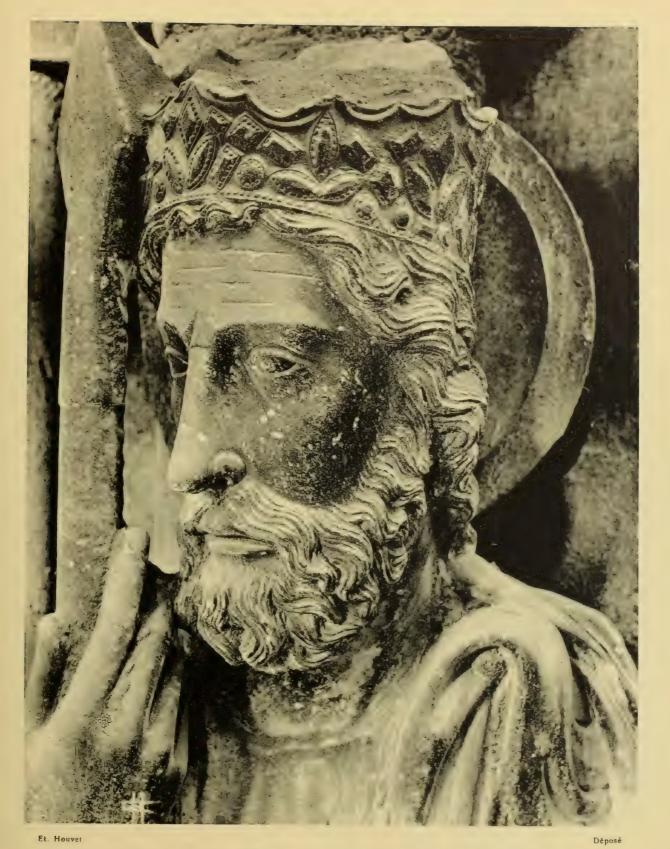


Et. Houvet

Depose

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Samuel. (Baie centrale, côté gauche) ; détail de la pl. 8 (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — David. (Baie centrale, côté gauche); détail de la pl. 8 (Portail Nord XIII° Siècle)



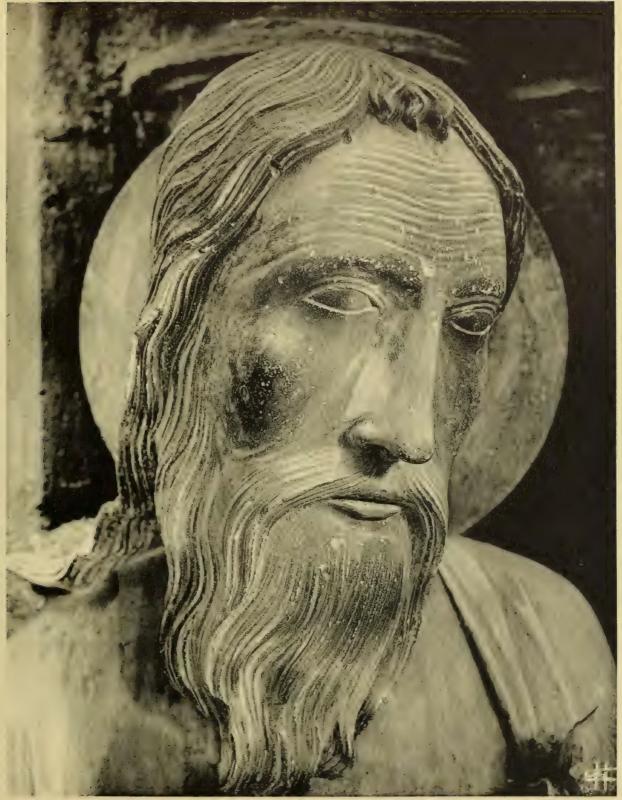


Et. Houvet

CATHEDRALE DE CHARTRES — Ste-Anne. Baie centrale sur le trumeau); détail de la pl. 9 (Portail Nord XIII° Siècle

Hélio. Faucheux, Chelles. (S-et-M).

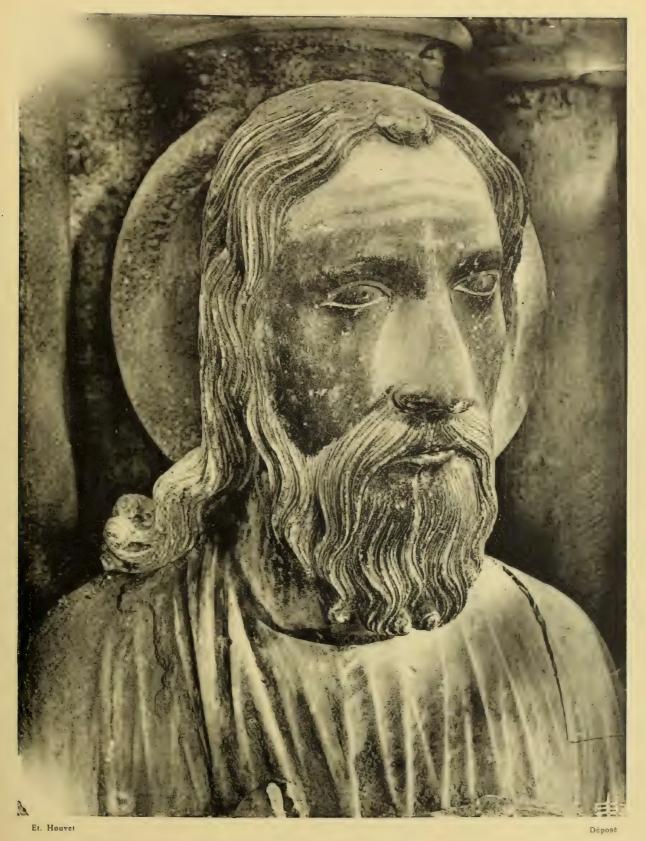




Et. Houvet

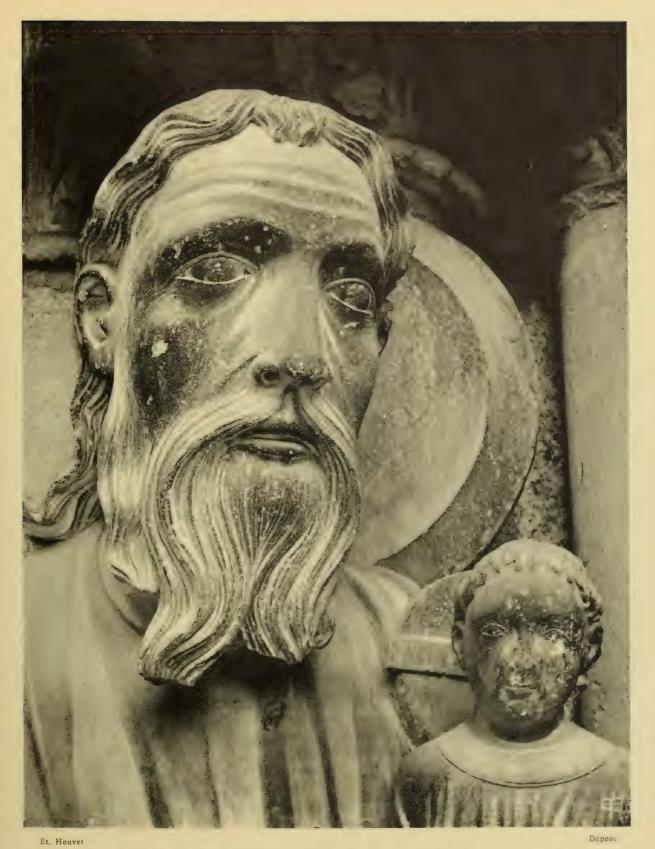
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Isaïe, baie centrale, côté droit ; détail de la pl. 10 (Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Jérémie. (Baie centrale, côté droit) ; détail de la pl. 10 (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Siméon, baie centrale, côté droit : détail de la pl. 10 (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — St-Jean-Baptiste. (Baie centrale, côté droit : détail de la pl. 10 (Portail Nord XIIIe Siècle)

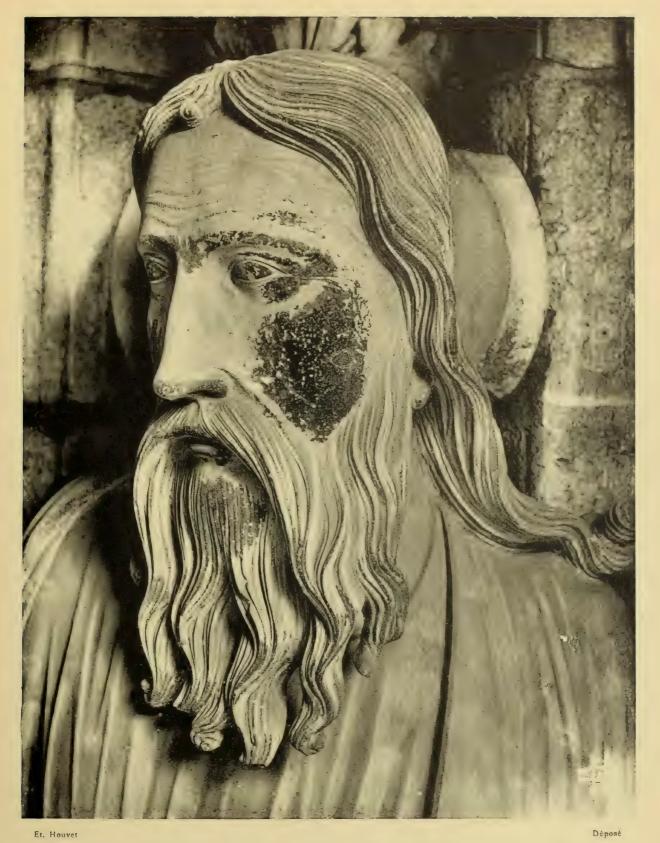




Et. Houvet

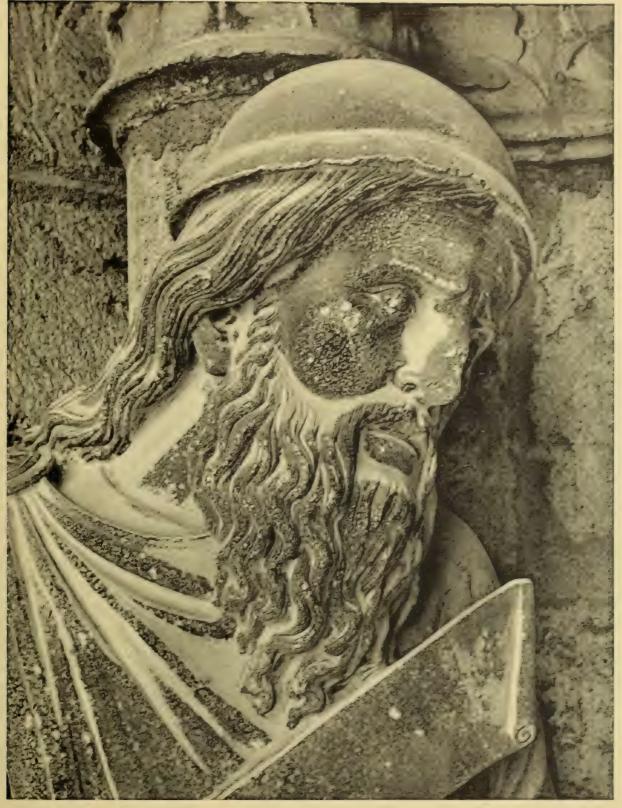
CATHÉDRALE DE CHARTRES — St-Pierre. (Baie centrale, côté droit ; détail de la pl. 10 (Portail Nord XIII° Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Elie. (Baie centrale, entre la baie du centre et la baie de gauche : détail de la pl. 7 (Portail Nord XIII° Siècle

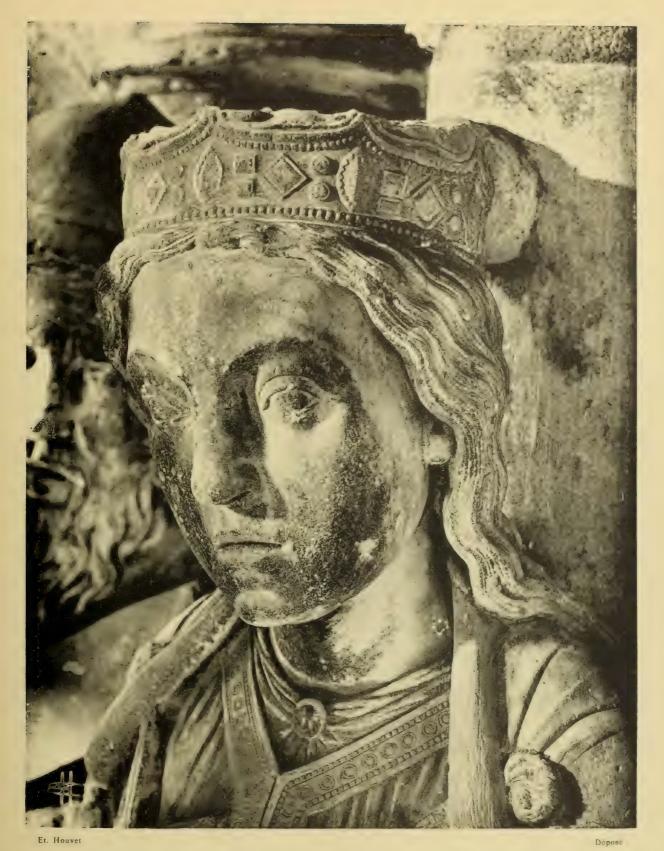




Houvet Déposé

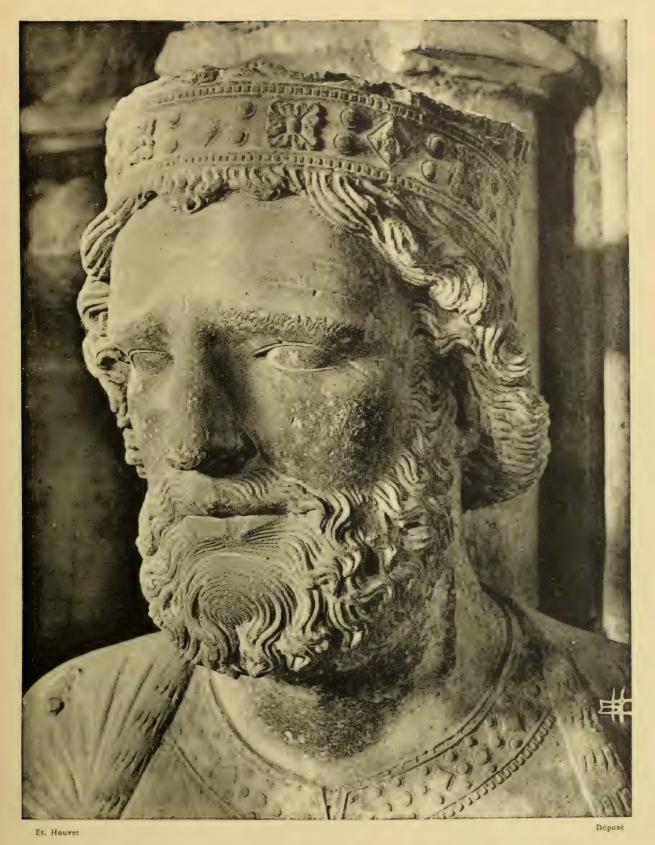
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Balaam. (Baie de droite, côté gauche ; détail de la pl. 11 (Portail Nord XIII° Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Reine de Sabat. Baie de droite, côté gauche; ; détail de la pl. 11 (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES - Salomon. (Baie de droite, côté gauche) ; détail de la pl. 11 (Portail Nord XIIIº Siècle)

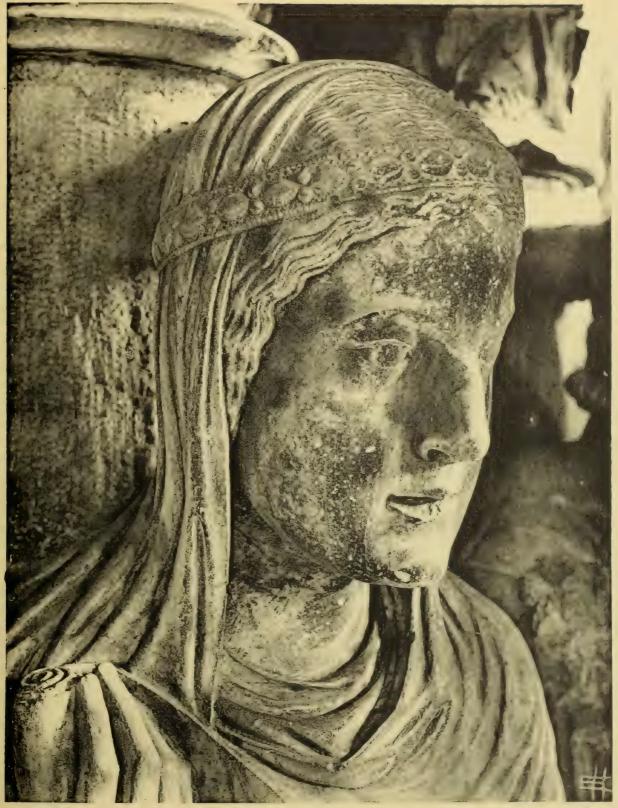




CATHÉDRALE DE CHARTRES — Jésus de Sirach, baie de droite (côté droit); détail de la pl. 12

(Portail Nord XIIIe Siècles





Et. Houvet

Deposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Judith. (Baie de droite, côté droit ; détail de la pl. 12 (Portail Nord XIIIe Siècle

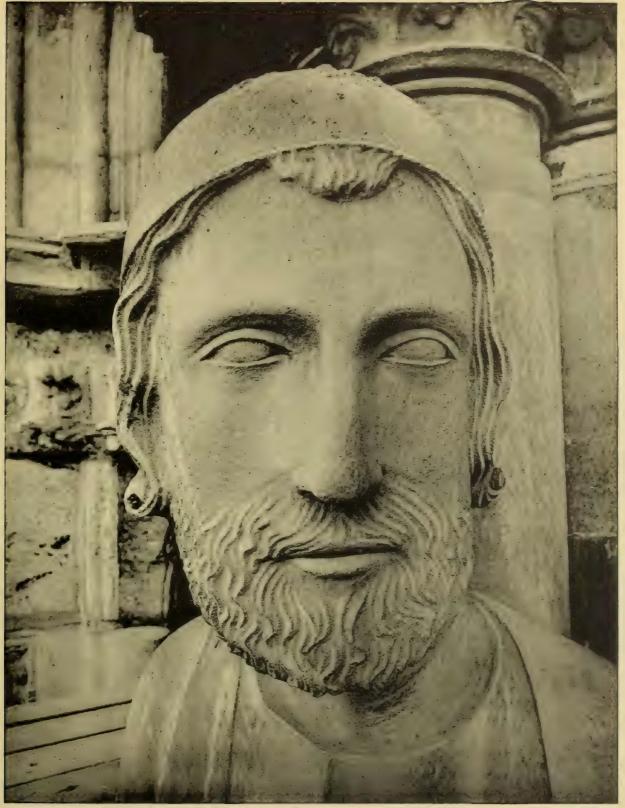




CATHÉDRALE DE CHARTRES — Joseph, baie de droite, (à droite); détail de la pl. 12 (Portail Nord XIIIe Siècle)

Hélio. Faucheux, Chelles. (S-et-M)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Personnage de l'Ancien Testament partie avancée de la baie centrale; détail de la pl. 13 (Portail Nord XIIIe Siècle,



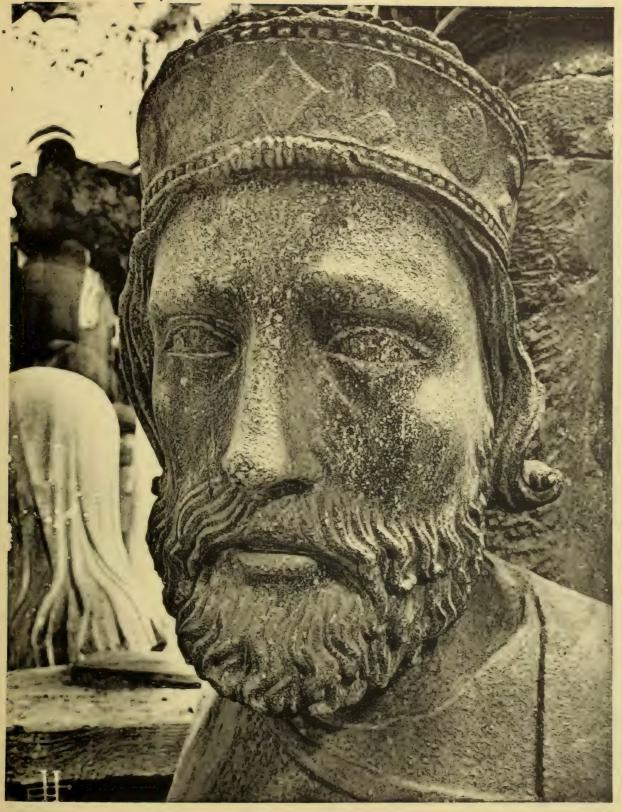


Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Femme de l'Ancien Testament

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Femme de l'Ancien Testament, partie avancée de la baie centrale ; détail de la pl. 13 (Portail Nord XIIIe Siècle)

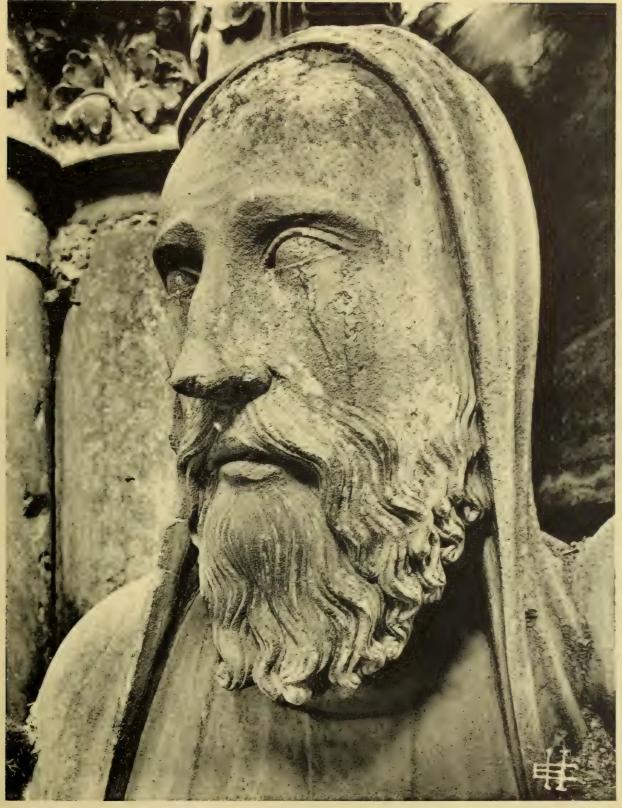




Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Roi de Juda. (Partie avancée de la baie centrale'; détail de la pl. 15 (Portail Nord XIII° Siècle)

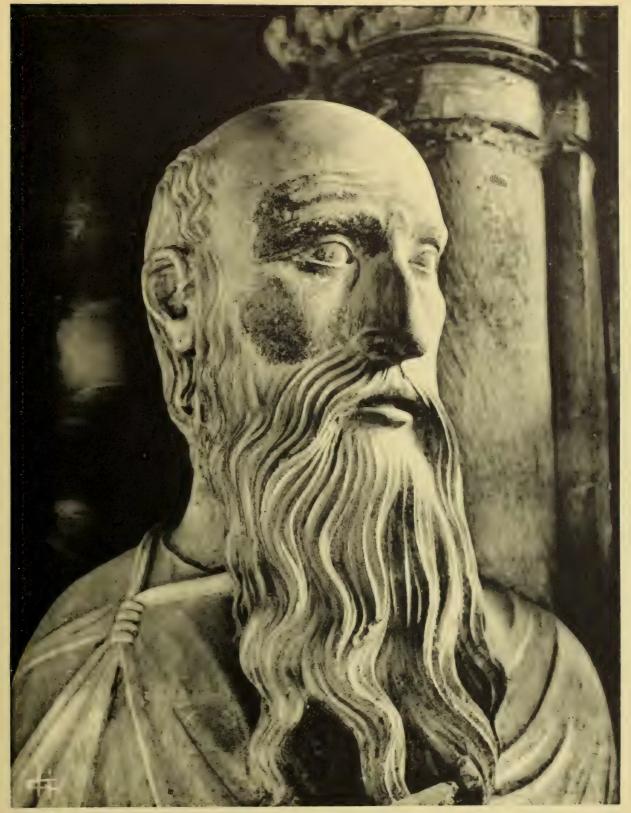




Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Personnage de l'Ancien Testament, partie avancée de la baie centrale ; détail de la pl. 15 (Portail Nord XIIIe Siècle)





Et. Houvet

Déposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Grand prêtre, baie centrale pilier intérieur à droite; détail de la pl. 14

(Portail Nord XIII° Siècle)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Prophètesse, 'peut-être Anne) Baie centrale, pilier intérieur à droite; détail de la pl. 14 (Portail Nord XIII° Siècle)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Personnage de l'Ancien Testament, partie avancée de la baie de droite (à gauche) ; détail de la pl. 16 (Portail Nord XIII° Siècle)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Roi de Juda. (Baie de droite partie avancée à gauche) ; détail de la pl. 16 (Portail Nord XIIIe Siècle)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Roi de Juda. (Baie de droite, partie avancée à droite; détail de la pl. 17 (Portail Nord XIIIe Siècle)





Et. Houvet

Déposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Ste-Modeste (détail de la pl. 18) (Portail Nord XIIIe Siècle)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES - Vie contemplative, baie de gauche, cordon extérieur (Portail Nord XIIIs Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES - Vie contemplative, baie de gauche, cordon extérieur (Portail Nord XIII" Siècle)





Et. Houvet

Déposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES - Vie contemplative, baie de gauche, cordon extérieur (Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES - Béatitude, la Science, baie de gauche, cordon extérieur (Portail Nord XIIIe Siècle

59.

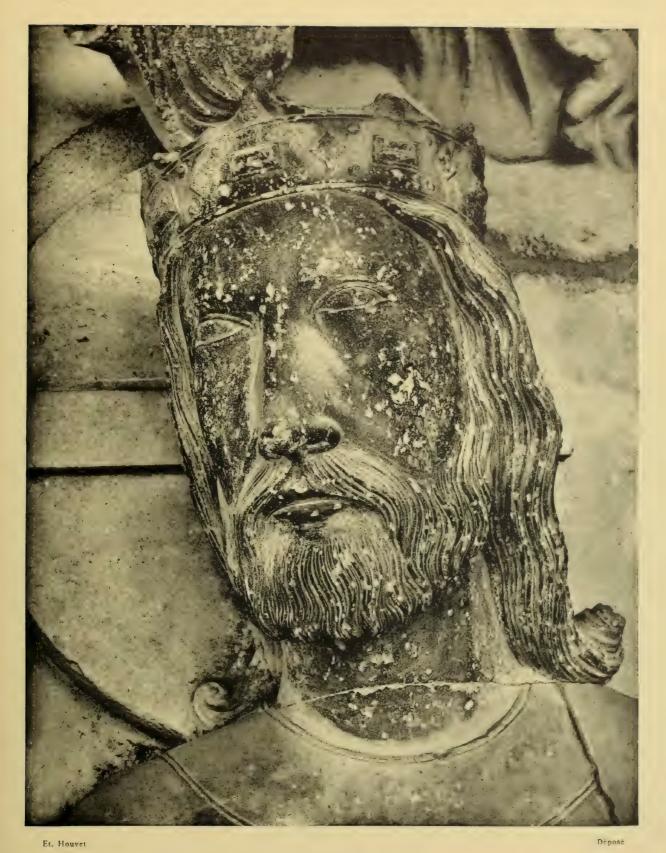




Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Béatitude, la Sécurité, baie de gauche, cordon extérieur (Portail Nord XIIIe Siècle)

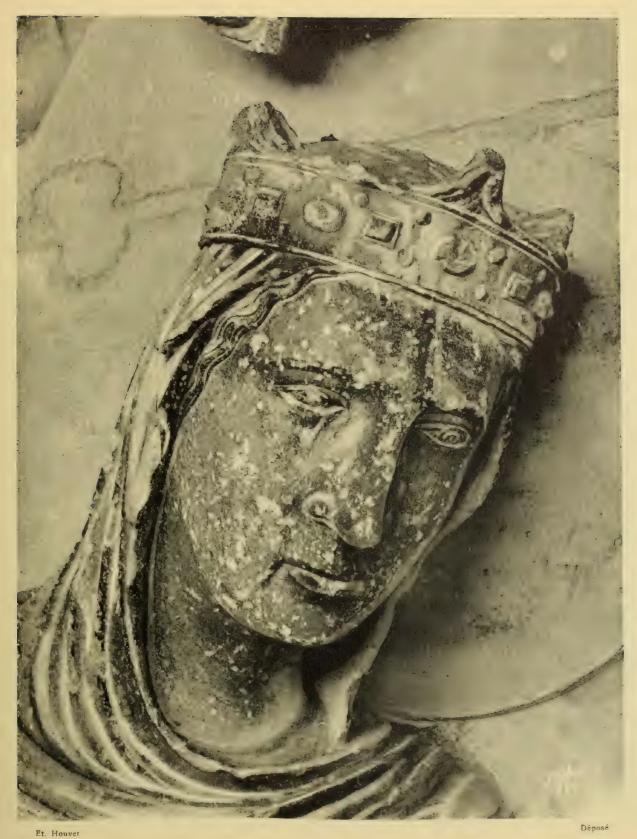




CATHÉDRALE DE CHARTRES — Christ du couronnement, tympan central (Portail Nord XIIIe Siècle

Hélio. Faucheux, Chelles, (S-et-M)





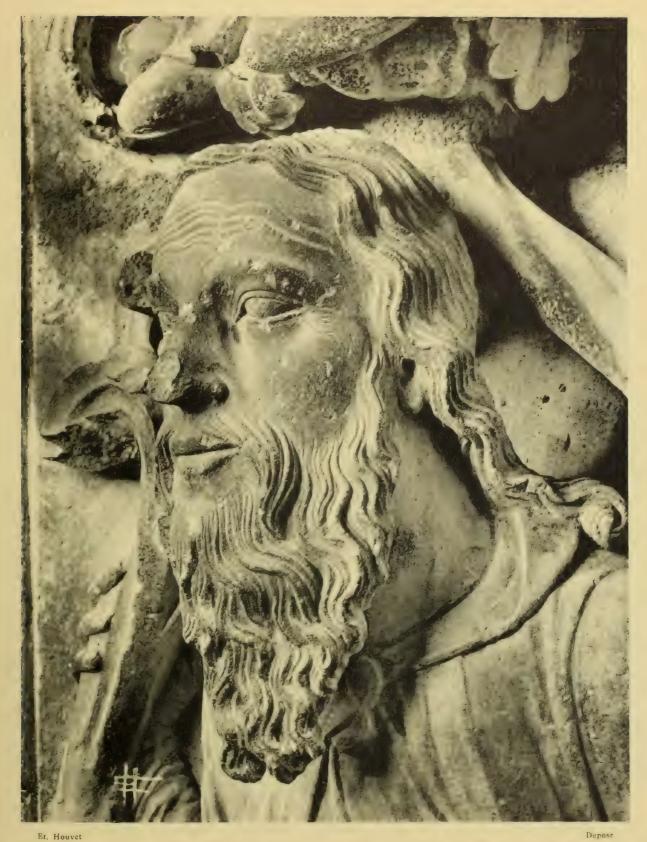
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Vierge du Couronnement, tympan central (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Mort de la Vierge - Baie centrale, sur le linteau (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Jessé, baie centrale, cordons de voussure (Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Détail de l'arbre de Jessé, baie centrale, cordons de voussure (Portail Nord XIIIe Siècle)

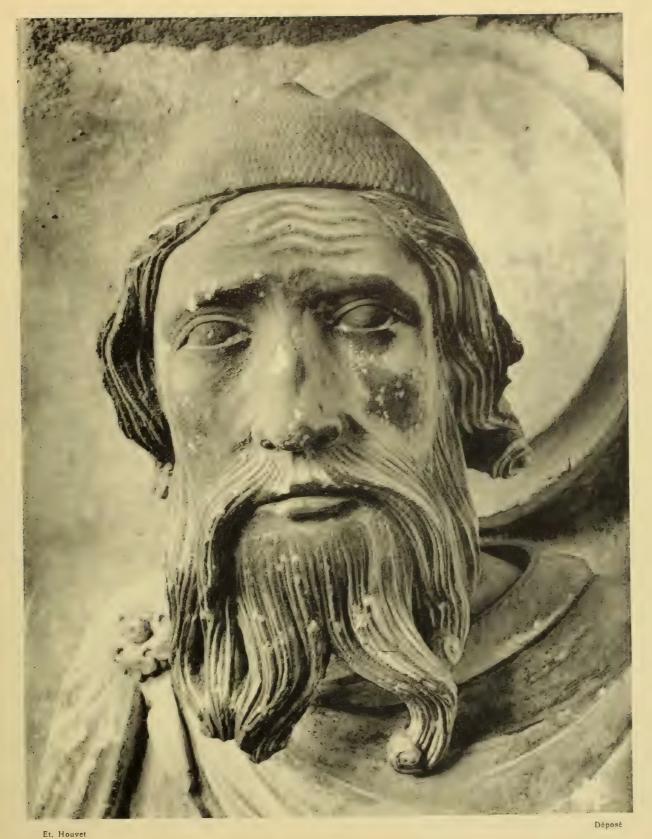




Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES - Détail de l'arbre de Jessé. baie centrale, cordons de voussure (Portail Nord XIII° Siècle)





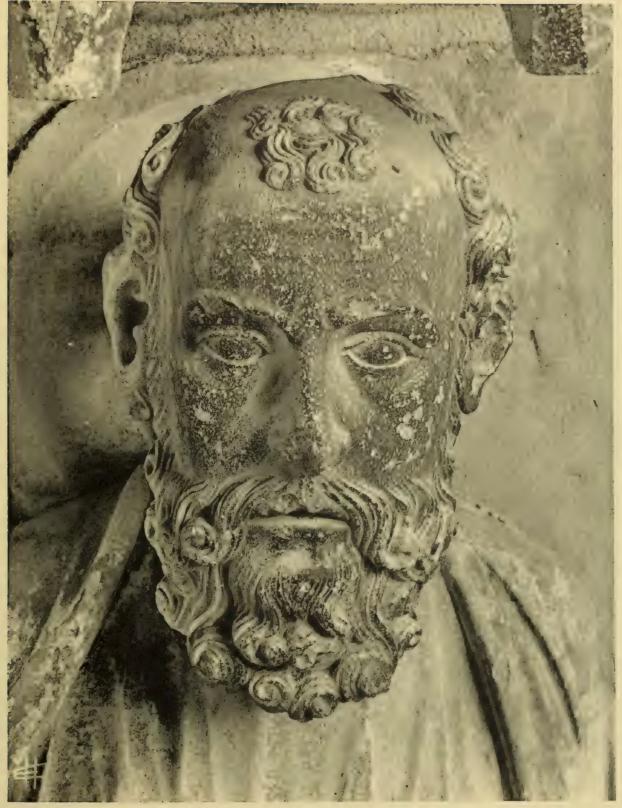
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Prophète, encadrant l'arbre de Jessé, baie centrale (Portail Nord XIIIe Siècle





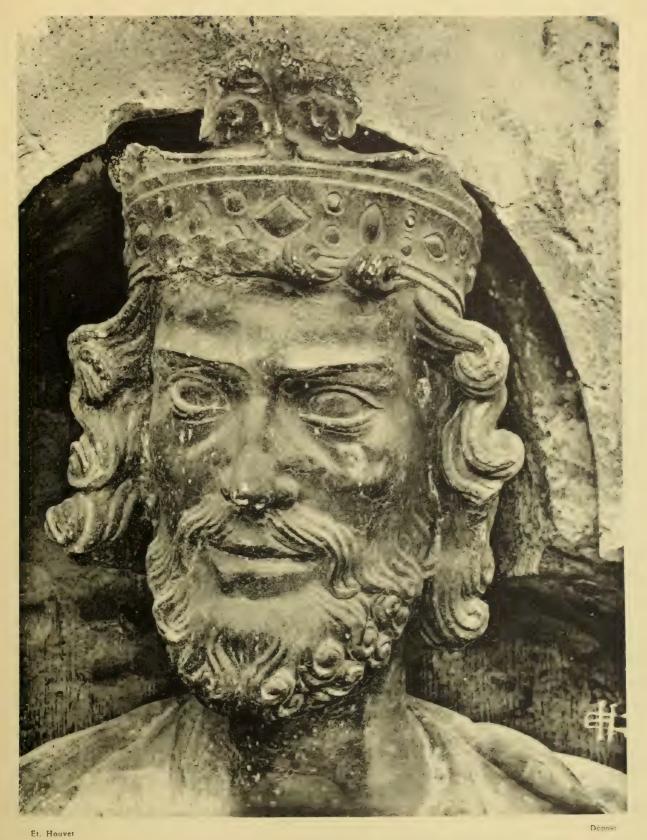
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Prophète, encadrant l'arbre de Jessé, baie centrale (Portail Nord XIIIe Siècle)





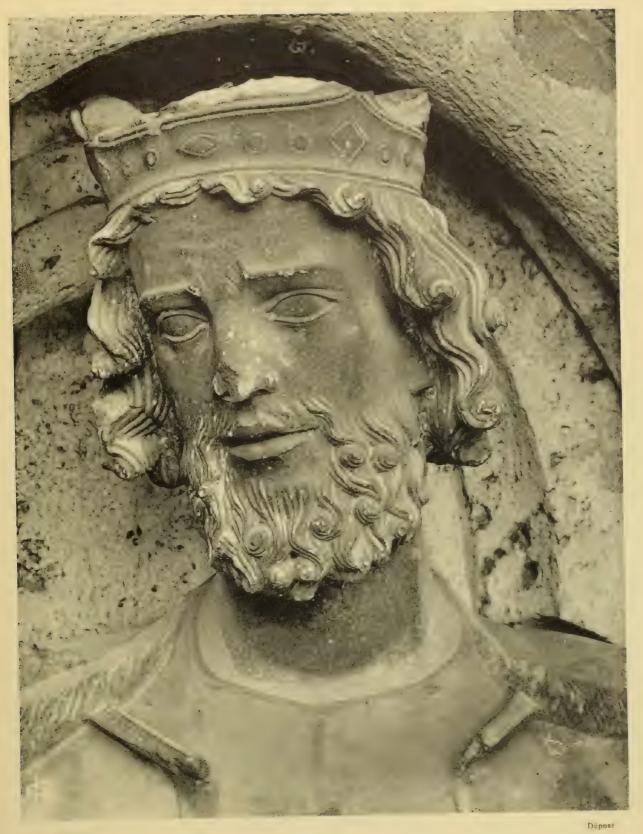
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Prophète, encadrant l'arbre de Jessé, baie centrale (Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Roi de Juda. Personnage assis à la naissance des Gables (Portail Nord XIII^e Siècle)





Et. Houvet

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Roi de Juda, personnage assis à la naissance des Gables

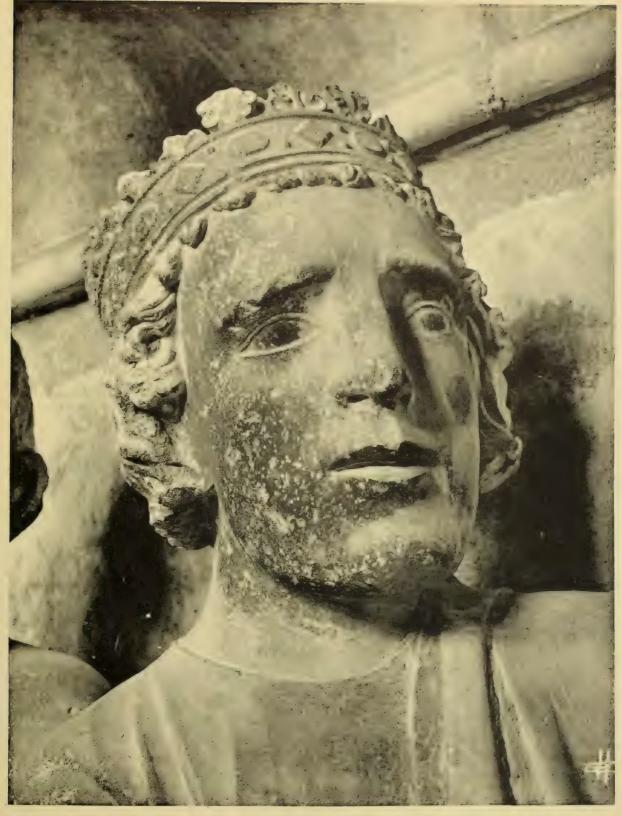
(Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Roi de Juda, personnage assis à la naissance des Gables (Portail Nord XIII° Siècle)





Depose

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Salomon. Tympan de droite (Portail Nord XIIIe Siècle)

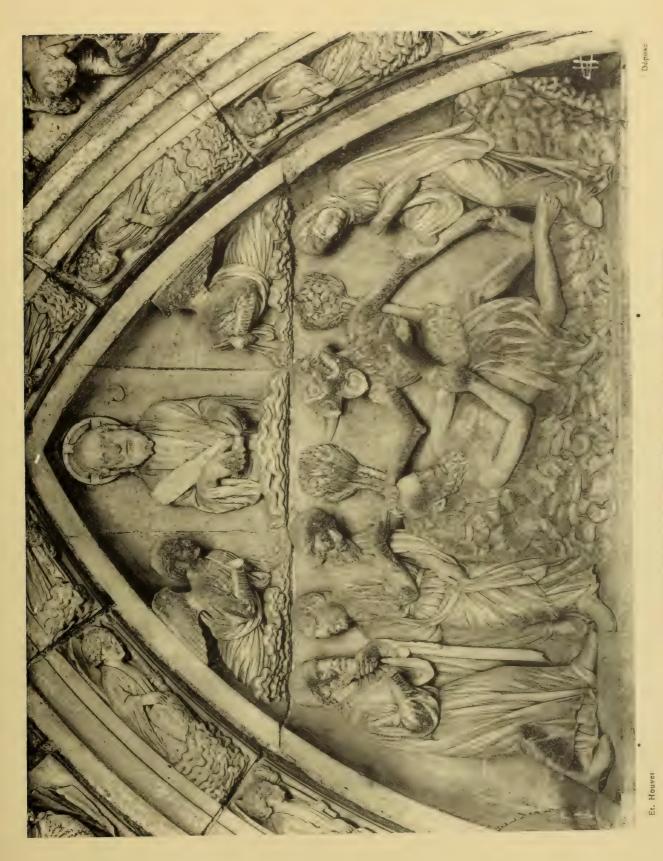




Et. Houvet

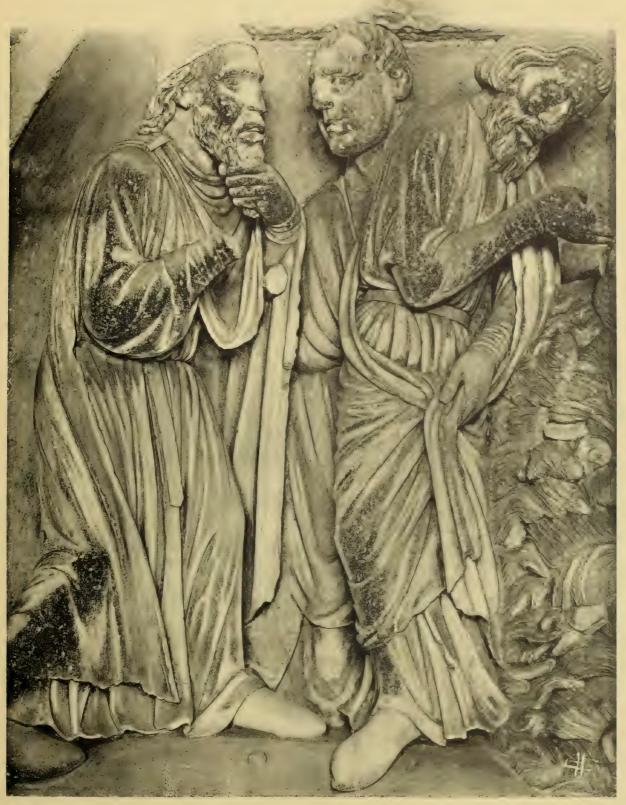
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Juifs assistant au jugement de Salomon, baie de droite (Portail Nord XIII° Siècle,





CATHEDRALE DE CHARTRES — Dieu éprouve Job. Baie de droite Portail Nord XIIIe Siècle)



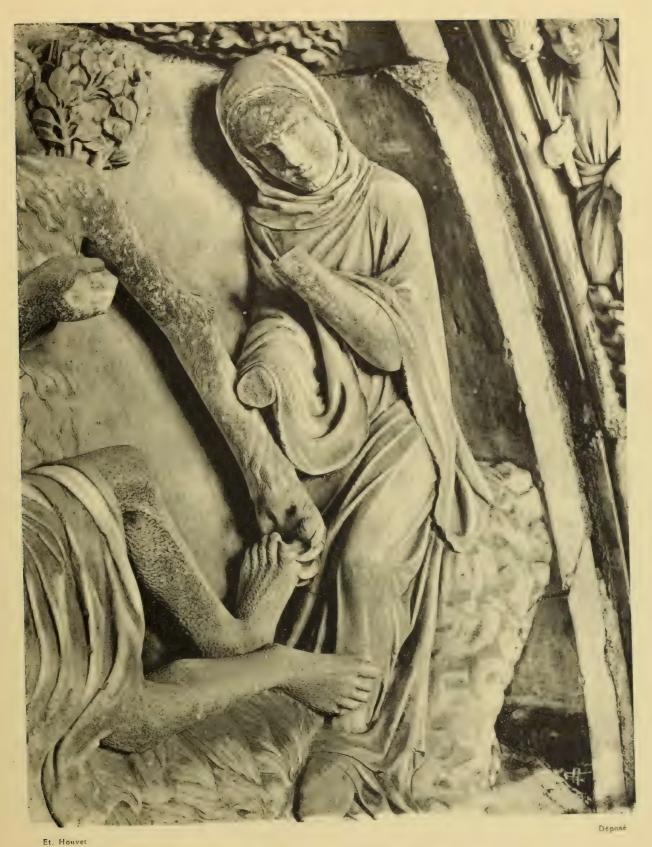


Et. Houvet

Déposé

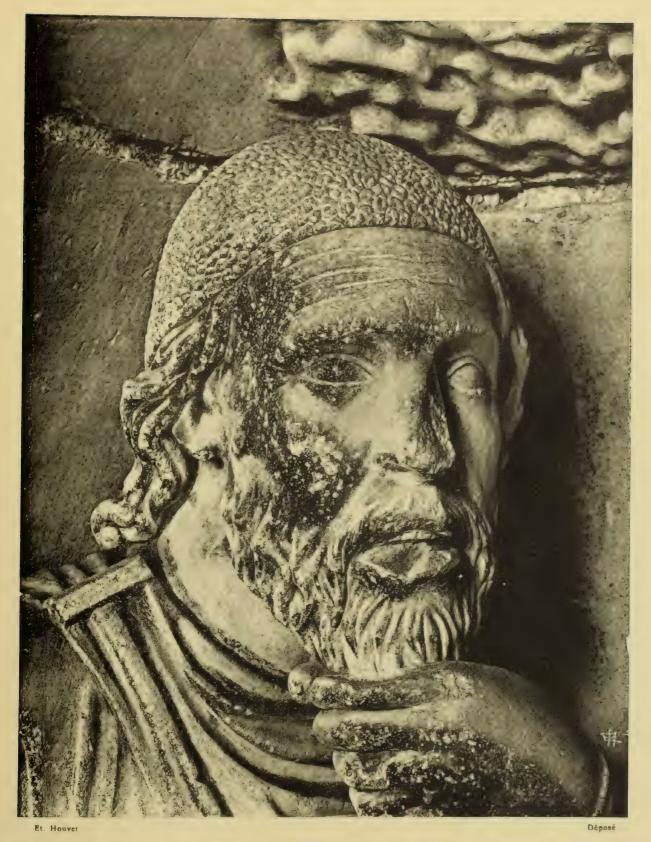
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Amis de Job; détail de la pl. 75 (Portail Nord XIII° Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Femme de Job; détail de la pl. 75 (Portail Nord XIIIe Siècle)





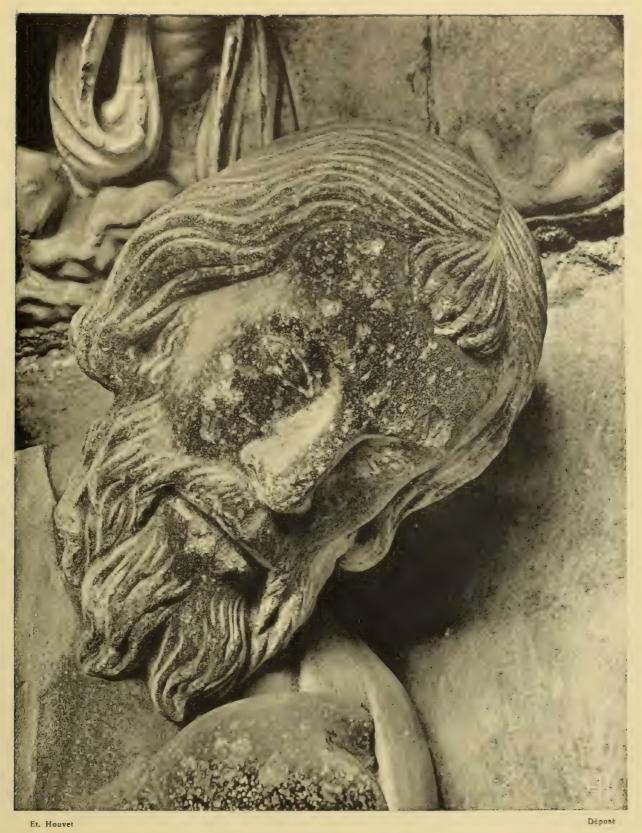
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Ami de Job, détail de la pl. 75 (Portail Nord XIIIe Siècle





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Ami de Job. détail de la pl. 75 (Portail Nord XIII^c Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Ami de Job, détail de la pl. 75 (Portail Nord XIII° Siècle)





Et. Houvet

Déposé

CATHÉDRALE DE CHARTRES — Job, détail de la pl. 75 (Portail Nord XIII" Siècle

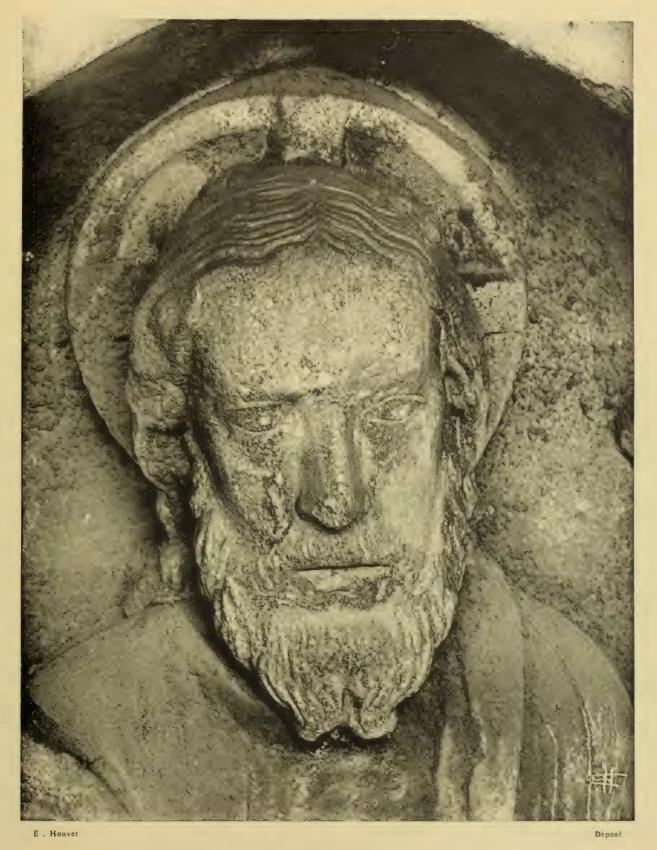




CATHÉDRALE DE CHARTRES — Baie de droite, semme de Job ; détail de la pl. 75

(Portail Nord XIII° Siècle)

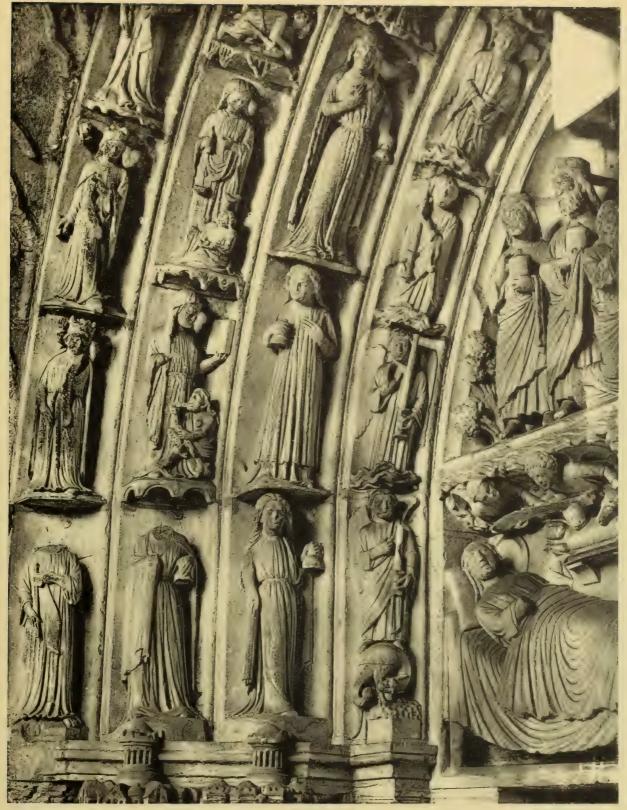




CATHÉDRALE DE CHARTRES — Père éternel, regardant Job (Portail Nord XIIIº Siècle)

Hélio. Faucheux, Chelles. (S-et-M)





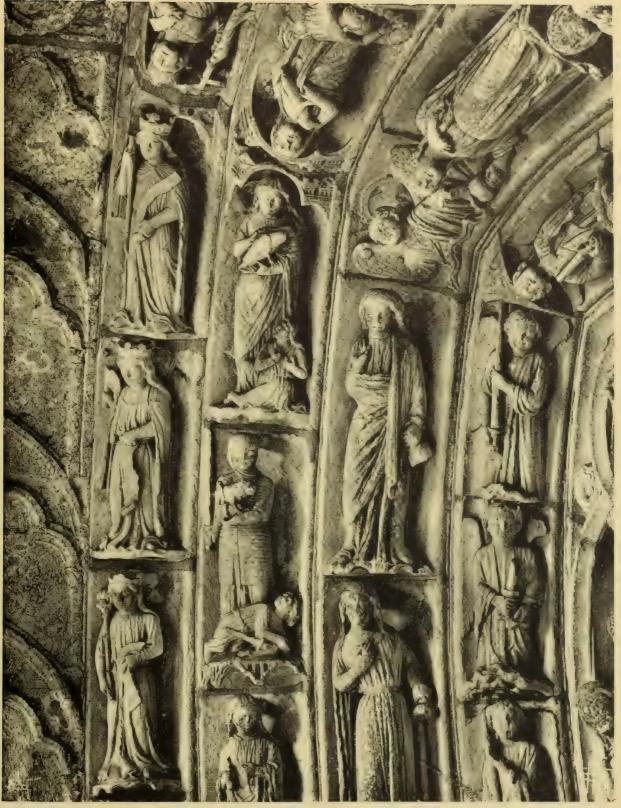
CATHÉDRALE DE CHARTRES — Voussure de la baie de gauche - ren cordon intérieur : Anges ;

2º cordon : Vierges Folles ; 3º cordon : Une Vierge Folle, la Prudence, à ses pieds la Folie La Justice à ses pieds l'Injustice :

4º cordon : Reines représentant les douze fruits de l'Esprit Saint

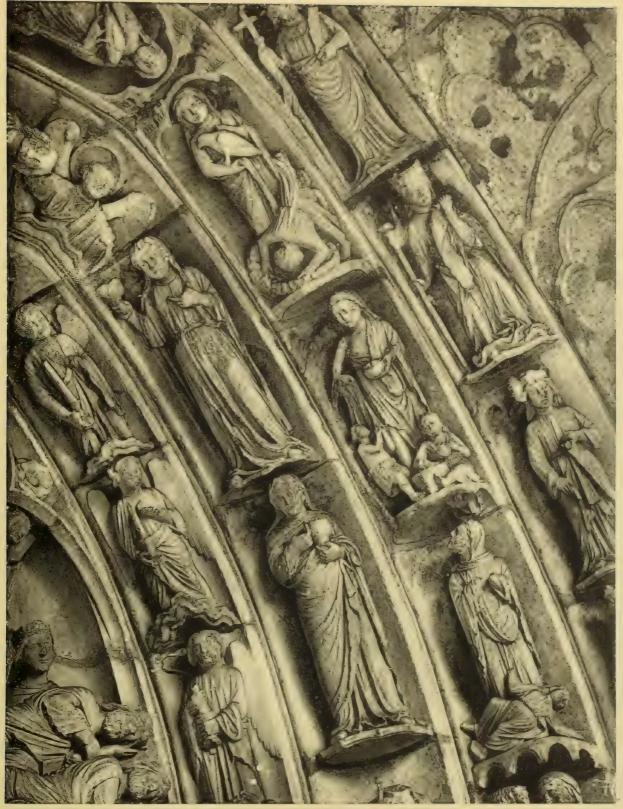
(Portail Nord XIIIº Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Voussure de la baie de gauche - 1er cordon intérieur : Anges : 2º cordon : Vierges tolles ; 3º cordon : La Force, à ses pieds la Lacheté. La Tempérance, à ses pieds l'Intempérance ; 4º cordon : Reines représentant les douze fruits de l'Esprit Saint (Portail Nord XIIIe Siècle)



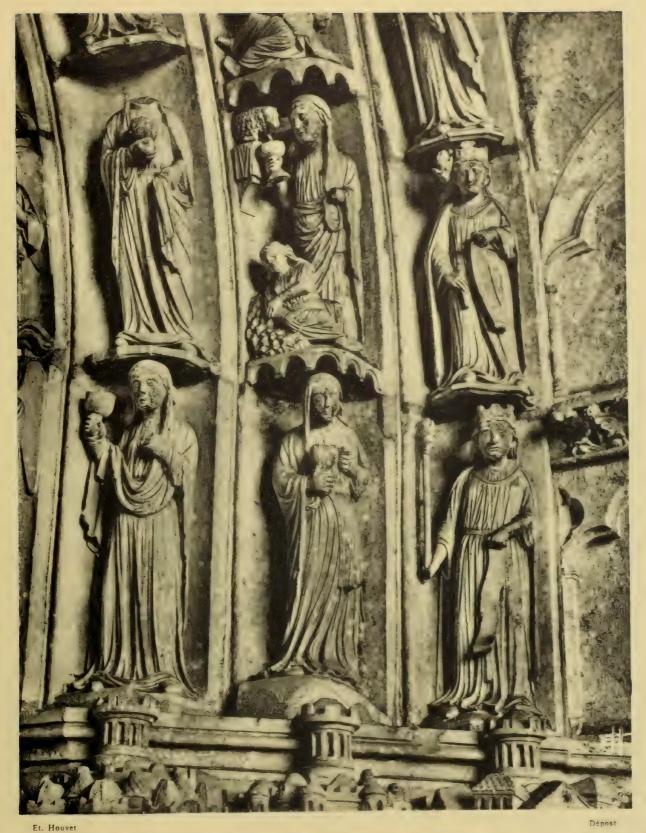


CATHÉDRALE DE CHARTRES -- Voussure de la baie de gauche - 1et cordon : Anges ; 2e cordon : Vierges Sages ; 3e cordon : de bas en haut l'Espérance, à ses pieds le Désespoir. La Charité, à ses pieds l'Avarice.

L'Humilité, à ses pieds l'Orgueil ; 4e cordon : Reines représentant les douze fruits de l'Esprit Saint

(Portail Nord XIIIe Siècle)





CATHÉDRALE DE CHARTRES — Voussure, baic de gauche le premier cordon manque) - 2° cordon : Vierges Sages : 3° cordon : La Foi, à ses pieds l'Infidélité; 4° cordon : Reines représentant les douze fruits de l'Esprit Saint (Portail Nord XIII° Siècle)

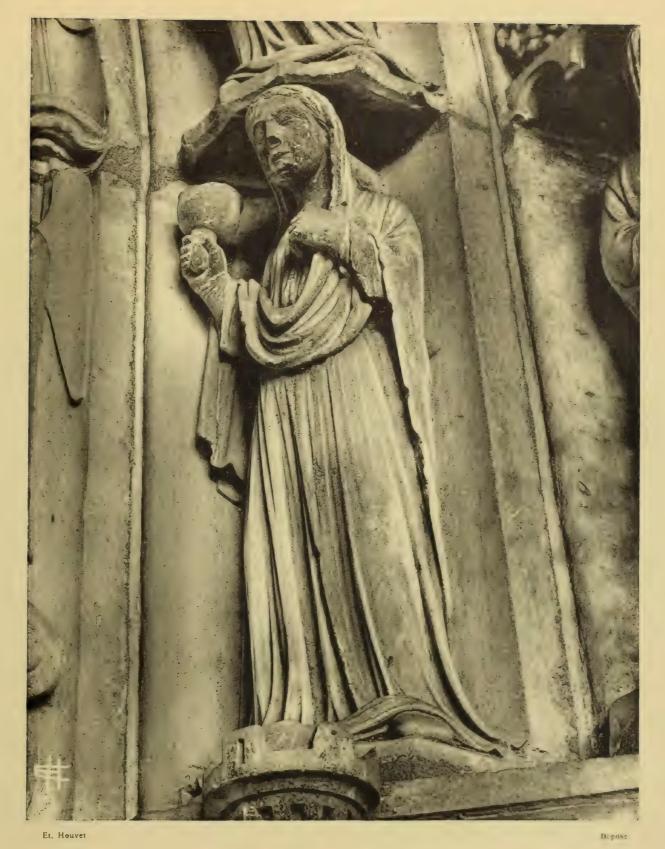




CATHÉDRALE DE CHARTRES - Vierge folle. Baie de gauche, cordons de voussure (Portail Nord XIII° Siècle)

88.

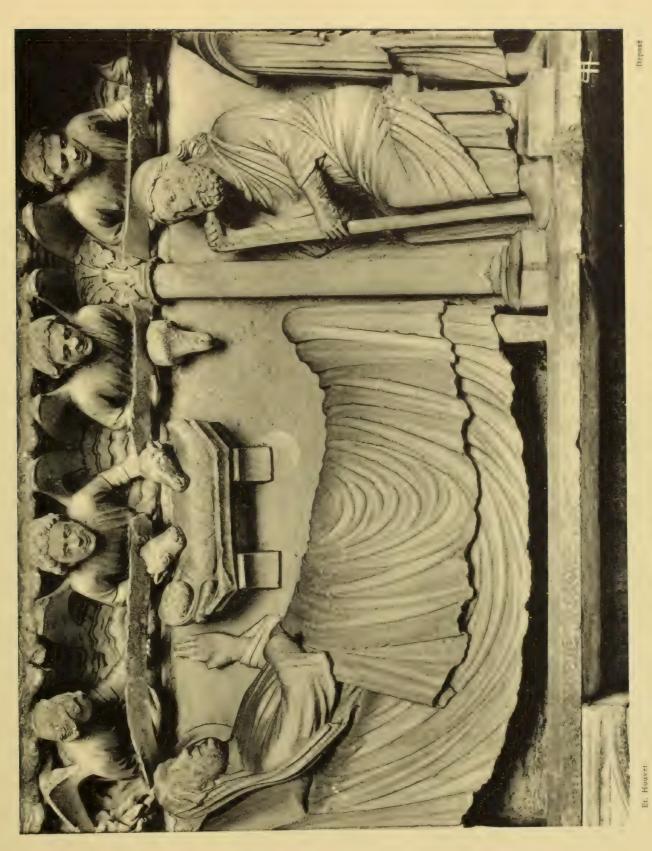




CATHÉDRALE DE CHARTRES — Vierge Sage Baie de gauche, cordons de voussure (Portail Nord XIIIª Siècle

Hélio. Faucheux, Chelles. (S-et-M).





CATHEDRALE DE CHARTRES — Nativité de Jesus. Baie de gauche sur le linteau (Portail Nord XIIIº Siecle





Houvet, Etienne, NA 5551
Cathedrale de Chartres. C4 H4

PONTIFICAL INSTITUTE
OF MEDIAEVAL STILL S
59 QUEEN'S PARK
TORONTO 5, CANADA

